

فہرستِ اعلیٰ

کاریگری قہرزہ گستیہ کانی  
ئہ مریکا لہ سہر نابووری  
ئہ مریکاو جیہان



ئہ کادیمیای هۆشیاری و پیگه یاندنی کادیبران

سلیمانی - 2011

كارپگهري قهززه گشتيه كانى ئەمريكا، لەسهەر  
ئابوورى ئەمريكا و جيهان  
فەيسەل ئەلى  
بلاوكراوه كانى ئەكادىمىيەى ھۆشيارى و پيگەياندىنى  
كادىران  
سليمانى - 2011  
ژمارەى سپاردنى بەرپۆه بەرايەتى گشتى كتيپخانە  
گشتيه كان ( 2169 ) سالى 2011  
ديزاین: جوان قادر سوڤى  
تيراژ: ( 4000 )  
ژمارەى زنجيره: ( 40 )

---

[www.pukhoshiari.com](http://www.pukhoshiari.com)  
info@pukhoshiari.com

## ئەكادېمىيە ھۆشيارى و پېنگە ياندىنى كادىران

دامەزراوہ يەكى كەلتورىيە بە پېتى بېرىرى كۆنگرەى سېئى سالى  
2010 ى يەكىتتى نىشتمانىى كوردستان دامەزراوہ، ئەركەكەى  
برىتتىيە لە دەستە بەركردنى پېداوىستىيەكانى ھۆشياركردنەوہى  
سىياسى، فراوانكردنى چوارچېئوہكانى رۆشنىبرىى گشتى،  
تۆكمەكردنى بەھاكانى دىموكراسى و مافى مرؤف و دادى كۆمەلايەتى  
لەكۆمەلدا، تاوتويكردنى مەسەلەكانى بېرى ھاچەرخ و دابىنكردنى  
كەرەستەى پېئويست بۆ پېنگە ياندىنى كادىران لە بوارە  
ھەمەجۆرەكاندا.



سەرپەرشتىيارى ژورنىئەى: ھەسەن ياسىن



## پيشهكى:

له ناوه پراستی مانگی تهموزی 2011وه ناوه نندو هیژه نابوو رییه کان له رهوشیکی نا ئارام و پپر دلله پراوگی و تهنانت ترس و تۆفانیشتا بوون، کاتیك چاودییری دهرکه وتوه و دهرهاویشته کانی قهیرانی قهرزهکانی ئەمریکیان دهرکرد، که به گهیشتنی ئیداره ی ئەمریکا و سه رکرده ی ههر دوو حزبی کۆماری و دیموکراته کان به ریککه وتنی دواساته وهخت کۆتاییهات، ئەوهش دوا ی بینه و به ره به کی توندو دانوستانیکی قورسی نیوانیان بوو. ریککه وتن له سه ر ئەوه ی سه قفی قهرزه کان به رز بکرینه وه و به هه مان ئاستیش خه رجییه کان که مبرینه وه، واته ئەمریکیان له نه دانه وه و خزمه تکرده ی قهرزه کان و دواتریش ئیفلا سبوون رزگار کرد.

هینده ی نه مابوو قهیرانیکی لی بکه ویته وه، نه گهر ئەوه دوو حزبه به ریککه وتن نه گه یشتبان،

دهرھاوويشتهى مهترسيدارى لى دهكهوتهوه، نهك تهنيا  
بو ئابوورىي ئهريكا، بهلگو بو ههريهك له ئابوورىي  
و سيستمى دارايى جيهانيش، چونكه ئيستا ئابوورىي  
ئهمريكا گهورهترين ئابوورىي جيهانه وههروهها  
حوكمپراني ههردوو سيستمى دارايى و نهختى و  
ئابوورىي جيهانيشه. لهگهه ئهوهى ئهم جارهدى ئهم  
ريككهوته ئهمريكاى له نهदानهوهى قهرزهكان  
رزگارکرد، بهلام كيشه و ئاستهنگهكانى ههردوو سيستمى  
دارايى و ئابوورىي ئهمريكا ههراون، ئهمه وهك  
زهنگيكي ئاگادارکردنهوهى مهترسيدار بوو بو ناوخوى  
ئهمريكا، ههروهها بو دهرهويش، واته بو بهشيكي  
فراوانى هاوولآتياى ئهمريكا و هاوولآتياى دهولتاتياى  
ترى جيهان، كه وهبهرهينانين له ناو ئهمريكادا  
کردوو، بهتايبهتيش ئهوانهى وهبهرهينانهكانيان له  
سهنهدياتى خهزينهى ئهمريكادا کردوو.

ئەو رېككەوتنەى كە كۆنگرېس لە (1ى ئابى  
2011) پەسەندى كىرد، بەرزكردنەوہى سەققى  
قەرزەكان بەبىرى دوو ترلېۆن و چوار سەد مىليار دۆلار  
بە دوو قۇناغ تاوہكو كۆتايى 2012 دەبى، ئەم  
بەرزكردنەوہىيە داواى ديموكراتەكان بوو بۇ بەردەوام  
خزمەتكردنى قەرزەكانيان لەلايەك و لەلايەكى  
ترىشەوہ بەرزنەكردنەوہى ئەو سەققە لە ماوہى چەند  
مانگىكى تىردا. ھەر وھە كەمكردنەوہى  
خەرجىيەكانىش بەھەمان بىر دوو قۇناغ دەگرىتەوہ،  
يەكەم قۇناغى لەگەل ئىمزاكردنى رېككەوتنەكەدا  
دەستبەجى دەخرىتە بوارى جىبەجىكردنەوہ، كە  
بەھاكەى (1000) مىليار دۆلارە كە (10) سال  
دەخايەنىت، كە خەرجىيەكانى بەرگرى و كەرتە  
ئابوورىيەكانى ترىش دەگرىتەوہ، خەرجىيەكانى  
بەرگرى لەماوہى (10) سالى داھاتوودا بەبىرى  
(350) مىليار دۆلار كەمبىكرىتەوہ. كۆمارىيەكانىش

داوايه‌گيان جيبه‌جى بوو، ئه‌وئيش ئه‌وه‌يه كه نابى  
باجى زياتر به‌سهر ده‌ئه‌م‌نده‌كاندا بسه‌پيندرىت،  
ليجنه‌يه‌كى په‌رله‌مانى له هه‌ردوو حزب پيگبه‌ئندرى  
بو بىرىنى (1800) مليار دۆلارى خه‌رجيه  
گشتيه‌كان.



## ئەمىرىكا ئە خىزمەتكارنى قەرزەكانى بەردەوام دەپتت:

رۇژ لەدوای رۇژ رەوشى ئابوورىي ئەمىرىكا ئالۆزتر دەپى و پاىهكانى سەرگرداپه تىكردنى ئابوورىي جىهانى لەدەست دەدات، لەدىارتىر ئەو پىرسانەى پەيوەستە بە ئەدائى ئابوورىي ئەمىرىكاو، هەنگشانى قەبارەى قەرزى گشتى ئەمىرىكايە بۆ ناستى پىوانەى، كە ئىستا خۆى لە (14.5) ترليۇن دۆلار دەدات، كە دەكاتە (%97) كۆى بەرەمى ناوخۆى ئەو ولاتە. هۆكارى سەرەكى گەشەكردنى ئەو كورتەپانانە گەورەپەى ئابوورىي ئەمىرىكا بودجەى گشتىيە، كە پىشېنى دەكرى تا (10) سالى تر، سالانە يەك ترليۇنى تر بچىتە سەر ئەو قەبارە گەورەپە، واتە لەكۆتايى ئەم دەپەدا لە 2020دا قەبارەى ئەو قەرزە بگاتە نىكەى (25) ترليۇن دۆلار، ئەمەش تەحەداپەكى گەورە بۆ ئابوورىي ئەمىرىكا دروست دەكا، تاوەكو بتوانى

خزمهتی ئەو قەرزه گەورەیه بکات. هیئیدیک  
له چاودیئانی ئابووری پێیان وایه بۆ ئەوەی ئەمریکا  
بتوانی خزمهتی ئەو قەرزه گەورەیه بکا، دەبی  
ئابوورییه گەمی سالانه به پێژەری (5%) گەشه بکات،  
ئەوهش بۆ ئابوورییه کی هه لکه وتووی وهك ئەمریکا  
رێژهیه کی ئیجگار بهرزه، له کاتی کدا ئەگەر بزانی که  
رێژهی سروشتی گەشه کردنی ئابووری ئەمریکا  
له نیوهنجیدا (3%) تیناپه پینیت، له گه ل ئەوانه شدا  
هیشتا قهرزهکانی ئەمریکا ئارامترین قهرزه له سه ر  
ئاستی جیهان، زۆریک له و دهوله تانه ی که زیده ی  
دۆلاریان هه یه، به دهر فته تی ده زانن که وه به ره ییان له و  
قهرزانه ی ئەمریکادا بکه ن به وه ی که له سه ر ئاستی  
جیهان به ئارامترین قهرزی ده زانن.

له سالی 1980 قه باره ی قهرزه گشتیه کانی  
ئەمریکا له یه ک ترلیۆن دۆلار که متر بوو، (908) ملیار  
دۆلار بوو، که ده یکرده (33.6%) کۆی به ره هه می

ناوخۆيى ئەمىرىكا، لە كۆتايى ھەشتاكان ئەو قەرزە بۆ سى ھىندى سالى 1980 بەرزبووۋە (3.2) ترليۇن دۆلار. لەنەۋەتەكان نيوەنجى گەشەکردنى قەرزەكانى ئەمىرىكا پاشەكشىي كىرد، ئەو ماۋەيە رەۋشى دارايى ئەمىرىكا بەرەۋپىشچوونىكى بەرچاۋى بەخۆۋە بىنى، تەنەت تاۋەكو كۆتايى ئىدارەى بىل كلنتۇن بودجەى گشتى ئەمىرىكا زىدەى تۆمار دەكىرد، رىژەى قەرزى گشتى بۆ كۆى بەرھەمى ناوخۆيى لەننىكى (57.5%) بو، لەسالى 2000 قەبارەى قەرزى گشتى ئەمىرىكا گەيشتە (5.7) ترليۇن دۆلار.

كاتىك رووداۋەكانى (11 سىپتەمبەرى 2001) رووياندا، قەبارەى قەرزى گشتى ئەمىرىكا ننىكەى (5.8) ترليۇن دۆلار بو، ۋەلى ھەۋلەكانى ئەمىرىكا بۆ گىرپانەۋەى شكۆى ئەمىرىكاۋ بەگژداچوونەۋەى بنكەۋ بارەگانى تىرۇر، ئاسەۋارى مەترسىدارى لەسەر رەۋشى دارايى و قەبارەى قەرزەكانى دانا. بەر لە روودانى

قەيرانى دارايى و ئابوورى جيهان لەسالى 2007 قەبارەى قەرزەكانى ئەمريكا گەيشتە نزيكەى (9) ترليۇن دۆلار، كە دەيكرده نزيكەى (65%) كۆى بەرهەمى ناوخۆيى، كەوتنەوہى قەيرانى دارايى و ئابوورى جيهان و دارپمانى كەرتى نيشتەجىبوونى ئەمريكا، قەرزى گشتىي ئەمريكا بەهۆى ئەو بەرنامە زەبەلاخەى ئىدارەى ئەمريكا بو گىرانهوہى ناستى چالاكيە ئابوورىيەكانى و دەربازبوون لەو قەيرانە، گەورەترين زيدهى تۆمار كرد تاوہكو گەيشتە (14.3) ترليۇن دۆلار. دەرنەنجامى ھەلگشانى قەرزەكانى، ئىدارەى ئەمريكا ناچار بوو سەقى قەرزە گشتىيەكانى چەند جاريك بەرزىكاتەوہ، تاوہكو بتوانى لەرپى قەرزكردنى دۆلارى زياترەوہ پىداويستىيەكانى خەرجىيە گەورەكانى ئابوورىيەكى زەبەلاخى وەك ئەمريكا لەلايەك و، لەلايەكى تريشەوہ خزمەتى ئەو قەرزەنەيشى بكا كەلەسەرى كەلەكە بوونە.

يەك لەسىماكانى قەرزى گشتى ئامېرىكا بەرزبۇونى رېژى بەشدارىيى وەبەرھىنەرانى بيانىيە، لەسالى 2000 بەشدارىيى وەبەرھىنەرانى بيانى لە قەرزى گشتى ئامېرىكا نىزىكە يەك ترليۇن دۆلار بوو، كە زۆربەى زۆرى ھى وەبەرھىنەرانى ژاپۇنى بوو. بەلام ئىستا ئەو ژمارەيە بۇ (4.5) ترليۇن دۆلار بەرزبۇوتەو، بەشىكى گەورەى ھى چىنيەكانە، كە بەگەورەترىن ھەلگى سەنەداتى ئامېرىكا لەجىھان دادەنرېت. بەپىي ئامارەكان، چىن خاوەنى نىزىكەى (1.2) ترليۇن دۆلارى سەنەداتى ئامېرىكايەو دواى ئەويش ژاپۇن دى، كە خاوەنى (900) مىليار دۆلارى سەنەداتى ئامېرىكايەو برىتانىاش بايى (346) مىليار دۆلار سەنەداتى لايە، سەبارەت بەو سەنەداتانەى دەولەتە نەوتىيەكان ھەيانە، پىويستە ئامازە بۇ ئەو بەكرى كۆى سەنەداتى ئەو (15) دەولەتەى ھەناردەى

نەوت ھەيانە، نزيكەى (230) مليار دۆلارە و دوای ئەمانيش بەرازيل دى بە (211) مليار دۆلار.

### قەبارەى قەرزەکانى ئەمريکا

#### بەپى دەولەتە سەرەکیەکان تا کوتايى ئايارى 2011

| رئزە% | بەها     | ولت                        |
|-------|----------|----------------------------|
| 8.1   | 11<br>60 | چين                        |
| 6.4   | 91<br>2  | ژاپۆن                      |
| 2.4   | 34<br>6  | بريتانيا                   |
| 1.6   | 23<br>0  | دەولەتانى<br>ھەناردەى نەوت |
| 1.5   | 21<br>1  | بەرازيل                    |

بەگورتى، لەسەرەتاي ھەزارەى سىيەمەوھ ئەمىرىكا بەدەست خراپىي رەوشى دارايى گشتىيەوھ دەنالينىت، كە رووبەرپووى كورتهينانىكى مەترسىدار بووتەوھ، لەوكاتەى كە ئەگەرە رەخساوھكانى بەردەستى بو مامەلەكردن لەگەل ئەم كيشەيەدا بەرتەسك دەبیتەوھ، ناتوانى كونترۆلى نيوەنجى گەشەكردنى قەرزەكانى بكا، دامەزراوھكانى پلەبەندى ئىتەمانى زياتر دووچارى دلەپراوكى بوون سەبارەت بە ئەگەرەكانى ئالۆزبوونى زياترى قەيرانى قەرزەكانى ئەمىرىكا، رەنگە بەھوى لاوازى سەرکردەكانى حزبى ديموكراتەوھ لە كۆنگرېس بووبى، ئەمەش واىكرد كە دامەزراوھى ستاندرەد ئەندىپۆرز لەنيسانى 2011 پلەبەندى ئىتەمانى قەرزەكانى ئەمىرىكا لەجىگىرەوھ بو سالب دابشكىنىت، ستاندرەد ئەندىپۆرز ھۆكارى سەرەكى ئەو ھەنگاوھى بو نارۆشنى دىدى ئەمىرىكا گەراندەوھ لە چۆنىەتى

مامه له کردنی له گه ل نه و لاسه نگییه داراییانه ی  
له بودجه ی گشتیدا هه یه .

له لایه کی تره وه، دامه زراوه ی مؤدیز هه ره شه ی  
نه وه ی کرد که ره نگه نه ویش پله به ندی ئیئتمانی  
قه رزه گانی نه مریکا دابشکینئ نه گهر هاتوو تا مانگی  
ته موزی 2011 سه قفی قه رزه گانی به رزه کاته وه، یان  
نه گهر هاتوو نه مریکا له خزمه تکردنی قه رزه گانی  
راوه ستئ، به بی حسابکردنی سودی زیده ی سه ر نه و بره  
پارانه ی خزمه ت نه کراون. به پپی راپورتی دامه زراوه ی  
(CMA) له مه ر پله به ندی قه رزه سیادییه گانی جیهان  
له کو تایی سی مانگی یه که می 2011، پله به ندی  
قه رزی نه مریکا له پله ی پینجه مه وه بو پله ی هه شته م  
پاشه کشیی کرد، وه لی قه رزی سیادی نه مریکا به پپی  
راپورتی نه و دامه زراوه یه هیشتا له نیو باشترین قه رزه  
سیادییه گانی جیهاندا یه .



بیگومان پلهبەندی ئیئتمانی دەولەت دەلالەتیکی  
گرنگە لەمەر ئەگەرەکانی راوەستانی دەولەت  
لەخزمەتکردنی قەرزەکانی یان ئەگەرەکانی راگەیانندی  
ئیفلاسبوون، وەلی ئەدائی دامەزراوەکانی پلهبەندی  
ئیئتمانی لە قوناغی بەر لەقەیرانی دارایی و ئابووری  
جیهان، گومانێکی گەورە لەسەر میسداقیەت و توانای  
ئەو دامەزراوانە دروستکردووە سەبارەت بەوەی  
تاچەند بە دروستی پلهبەندی ئیئتمانی دەخەنەرۆو و  
ئەو پلهبەندییە جێی برۆاوە متمانە پیکردنە، چونکە  
ئەو دامەزراوانە تەرکیز لەسەر هەندیک گۆراوە دەکەن،  
رەنگە ئەوانە لەئامادەکردنی پلهبەندییەکاندا هەلەبن،  
بەپێی هیندیک لەچاودێران ئەوەی ئەو دامەزراوانە  
لەسەر پلهبەندی ئیئتمانی رایدەگەیهنن رەنگە هیچ  
بەهایەک و میسداقیەتیکی نەبێ، چونکە ئەو  
دامەزراوانە لەبەرەتدا میسداقیەتیان لەدەستداوە،  
بەشیۆهێکی گشتی، ئەدائی دامەزراوەکانی پلهبەندی

نیئتمانی له پێشبینیکردنی حالتهکانی راوهستان  
له دانهوهی قهرزه سیادییهکاندا خراپ بوو.

پهرچه کرداری ئه مریکا سه بارهت به و ئاراستانهی  
پله بهندی قهرزی گشتیی ئه مریکا یه کسه ر بوو،  
تیمۆسی گایسنه ری وه زیری خه زانه ی ئه مریکا زیاتر  
له جارێک وه به رهینه ره بیانیه کانی له سه لامه تی  
قهرزه کانی ئه مریکا دئیا کرده وه، کاتیکی ئامازه ی بۆ  
نزمی ئاستی نیوهنجی سود کرد، که ئه مریکا له سه ر ئه و  
بنه مایه قهرز ده کات، بۆیه ده بی ئه وه دئیا یی به  
وه به رهینه ران بدات، ده کری ئه وه به لگه یه کی  
یه کلاکه ره وه ی لاوازی ئه گه ره کانی راوه ستانی ئه مریکا  
بی له خزمه تکردنی قهرزه کانییدا. ئیداره ی ئه مریکا  
چه ختی له وه کرده وه که دامه زرا وه ی (ستانده ر ئه ند  
پورز) له پێشبینی حساباته کانی بودجه ی ئه مریکا دا  
به به های (2000) ملیار دۆلار هه له ی کردو وه، ئه مه ش  
هۆکاری نزمکردنی پله بهندی نیئتمانی ئه مریکا بو وه،

پلەبەندییەکی گوماناوی بە ھەڵەى دوو ترلیۆن دۆلار  
خۆى شایەتى بۆ خۆى دەدات. ئەوھى پشٹیوانى  
ھەلۆیستی رەسمى ئەمەریکا دەگا، دامەزراوھ  
سەربەخۆگانى تری پلەبەندییە کە ھیچیان پلەبەندى  
ئەمەریکایان وەك (ستاندەر ئەند پورز) نزم نەکردوھ،  
ئەمەریکا لای ھەردوو گەورە ئازانسى پلەبەندى  
ئییتمانى (مۆدیڤ) و (فیچ ریتیڤگز) پلەبەندى  
ئییتمانییەكەى وەك خۆى ماوھتەوھ کە بەرزترینە. لای  
(ستاندەر ئەند پورز) یش لە سالى 1941 وە کە سالى  
دامەزراوندنیەتى ئەمەریکا بەرزترین پلەبەندى ھەبووھ.  
وھلئ دامەزراوھگانى پلەبەندى ئییتمانى بەئاسانى ئەو  
قسانەیان پئ قوت نادری. دەیانەوئ لەسەر ئەرز ئەو  
بەھانانەى وەزیری خەزانە باسى دەگا، ببینن.  
سەقفى قەرز چیبیە کە دامەزراوھگانى پلەبەندى  
ئییتمانى باسى لئوھ دەکەن؟ ئایا ئەوھ تا ئەو رادەییە  
گرنگە؟

بەپپى ياساى ئەمىرىكا سەققىك بۇ قەرزى ئەمىرىكا دىيارىكراوه، كەلپوھى خەزانەى ئەمىرىكا دەتوانى سەنەداتى قەرز دەرىكا لەشپوھى مەزاددا (عطاءات) بۇ بەھای ئەو سەنەداتانەو ئەو نپوھنجى سودەى كە وەبەرھىنەران ئارەزوویانە قەرز بەھكومەتى ئەمىرىكا بدەن، كە سەققىكى دىيارىكراو بۇ قەرزى گشتى دىيارى بكرى، دەبى خەزانەى ئەمىرىكا پپوھى پابەندىبى و نابى ئەو سەققە تپپەرپىنى، جگە لەوھى كە دەبى ھكومەت داواپەك بۇ بەرزكردنەوھى ئەو سەققە بختە بەردەست كۆنگرىس و ئەویش بەياساپەك دەرىبكات، لەسالى 1946 وە (100) جار سەققى قەرزەكان ھەمواركراوه، واتە دەتوانرى لەماوھى يەك سالىدا زياد لەجارپك سەققى قەرزەكان بەرزبكرپتەوھ، بپرۇكەى بنەرەتى سەققى قەرز بۇ ئەوھ دەگەرپتەوھ كە قەرزى ئەمىرىكا سنورپكى ھەبى و حزبى دەسەلاتدار نەتوانى بەئارەزووى خوى يارى پى بكات، بەپپى دەستورى

ئەمىرىكا كە دەلىل پتەۋى قەرزى ئەمىرىكا نابى لەھىچ  
كاتىكدا جىي گومان بىت.

12ى شوباتى 2010 دوواىنجاى بەرزكردنەۋەى  
سەققى قەرزە گشتىيەكانى ئەمىرىكا بو، كە بە  
(14.29) ترليۇن دۆلار دىيارىكرا. لەناۋەپراستى مانگى  
حوزەيراندا قەبارەى قەرزەكان گەيشتە ئەو سنورە  
دىيارىكراۋە، چىدى لە دەسەلاتى خەزانەى ئەمىرىكادا  
نەما سەنەداتى قەرزى نوي دەرىكا، بو ئەۋەى خەزانە  
بتوانى ئەو سەققە تىپەرىنى، دەبى ئىدارەى ئىستى  
ئەمىرىكا داۋايەك پىشكەش بەكۆنگرىس بكا تاۋەكو  
ئەۋىش بە ياسايەك سەققى قەرزەكان بەرزبكاتەۋە.  
ئىدارەى ئەمىرىكا زياد لەجاريك داۋاي بەرزكردنەۋەى  
سەققى قەرزەكانى پىشكەش بە كۆنگرىس كرد، كە  
كانونى دوۋەمى 2011 سەرەتاكەى بوو بو ئەۋەى  
سەققى قەرزەكان بەبىرى (2.4) ترليۇن دۆلار  
بەرزبكرىتەۋە، ئەگەر كۆنگرىس رەزامەندى لەسەر

نیشان بڊا، ٺهوا سهقفي نوي قهرزهڪاني ٺهريڪا  
دهيٽه (16.7) ترليون ڊالار.

ڪيشهڪه ليرهدايه، ڪه ڪونگريس بهدهست  
ڪوماريهڪانهوهيهو ديموڪراٽهڪان هيچيان پيناڪري،  
ڪوماريهڪان لهڪاتي ئيدارهي بوشدا (7) جار سهقفي  
قهرزهڪانيان بهرزڪردوه، بهلام ئيسٽا ڪوماريهڪان  
بهرزڪردنهوهي سهقفي قهرزهڪان رتهدهڪنهوهه ٺهگر  
بيٽو ٺهو بهرزڪردنهوهيه بهرنامهيهڪي دياريڪراوي  
ڪه مڪردنهوهي خهرجي حڪومي ئيدارهي ئيسٽاو  
ڪونٽرولي گهشهڪردني قهرزي گشتي لهگهٺدا نهبيٽ.  
رهٽڪردنهوهي بهرزڪردني سهقفي قهرزهڪان لهلايهن  
ڪونگريس چي دهگهيه نيٽ؟

واته خهزانهي ٺهريڪا ناتواني لهمهودوا سهنهڊاتي  
نوي دهربڪا ٺهگر هاتوو ٺهو سهقفي تيپهپرانڊ، واته  
ئيدارهي ٺهريڪا ئيسٽا ناتواني قهرزي تر بڪا تاوهڪو  
ليوهي خزمهتي قهرزه ڪهٺهڪه بووهڪاني بڪات،

بەسادەیی، ئىدارەى ئەمىرىكا ئەو ئامرازەى بەدەستەوہ  
نەما كە قەرەز لەچىن بكا تاوہكو بەھۆپەوہ  
موسىتەھەقاتى قەرەزى ژاپون بەداتەوہ.

ئەم رەوشە لەرووى دارايىەوہ ئىدارەى ئەمىرىكا  
رووبەرووى ئىجراجىيەكى گەورە دەكاتەوہ، ناچارى  
دەكا خزمەتکردنى قەرەزەكانى رابگرى، ئەمەش  
ھەنگاويكى زۆر مەترسىدارە. بىگومان ئىدارەى  
ئەمىرىكا دەتوانى بۆ رىكخستەنەوہى ئەولەوياتى  
خەرجىيەكانى پەنا بۆ ھىندىك ئىجرائاتى سنوردار بە،  
بەجۆرىك كە بتوانى لىوہى پابەندى ئىلتىزما تەكانى بى  
بەئاراستەى خزمەتکردنى قەرەزە گشتىيەكانى، بۆ  
نمونە، دەكرى مۇچەى فەرمانبەرەكانى نەدا يان پىدانى  
زەمانى كۆمەلايەتى دوابخا يان پىدانى رەفاهىيەتى  
كۆمەلايەتى وەك پىدانى كەمئەندامان دوابخات، بەلام  
حكومەت تاكەى دەتوانى ئەم كارە بكات؟ ئايا حكومەت  
دەویرى ئەمە بكات؟ گایسنەر رايگەيانەد كە ئىجرائاتى

زیاتر دەگریتەبەر بۆ ئەوەی تا 2ی ئابی 2011 پابەندی ئیلتزاماتەکانی بیټ، ئەگەر هاتوو کۆنگرێس تا ئەو بەروارە سەقفی قەرزەکان بەرزەکاتەوه، ئەوا ئیدارەى ئەمریکا ناچار دەبێ خزمەتی قەرزەکانی نەکات.

تائىستا خزمەتنەکردنى قەرزەکان یەك لەئەگەرەکانى ئیدارەى ئەمریکا نەبووه، هەرچەندە هیئەتیک جار ئیدارەى ئەمریکا خزمەتی قەرزەکانى نەکردوو، بەلام ئەو راوەستانە بەئەنقەست نەبووه، بۆ نمونە، لەسالی 1979 ئیدارەى ئەمریکا لەخزمەتکردنى هیئەتیک لە سەنەداتی خەزانە وەستاوه، کە موستەحقاتى وەبەرھێنەرانی ئەو سەنەداتانەى کە دەبوو لە 26ی نیسانی 1979 بدرایە، ئەو بۆ وەبەرھێنەرە تاکەکان بوو، نەك هەموو وەبەرھێنەرەن، خەزانەى ئەمریکا رایگەیاندا بۆ ماوھیکى کاتى ناتوانى موستەحقاتى وەبەرھێنەرەن



بدا، دواتر ناچار بوو سوډی دوواکه وتنی ئه و  
موسسته حه قاته بدات، دهرئه نجامی ئه و دوواکه وتنه  
نیوونجی ئه و سوډی که ئه مریکا لیوهی قهرزی  
کردووه، به بپری (60) خالی بنه پرتی (0.6%)  
به رزبووه ووه، دواتر ئه و هه لکشانه به رده وام بووه، واته  
تیچوونی قهرزکردنی ئیداره ی ئه مریکا به رزده بیته وه.  
راسته راوه ستانی ئه مریکا له خزمه تکردنی  
قهرزه کانی ناگاته زیادبوونی ئه و تیچوونه ی که له سالی  
1979 له نه ستوی گرت، نه وکات نیوونجی سوډ (9) بو  
10%) بوو، به لام ئه وه ی ئیستا له سفره وه نزیکه، به لام  
له م کاته دا برپاریکی له و جوړه کاره ساتی  
لیده که وپته وه.

## مەترسببەكانى بەرزنەكردنەۋەى سەقى قەرزى

### ئەمىرىكا

بەشىكى ھەرە گەۋرەى ئەۋ كورتەپنەنەى ئەمىرىكا بۇ ئەۋ خەرجىيانەى ھەردوۋ كەرتى بەرگرى و ئاسايش دەگەپتەۋە، كە لەكردەۋە ھەئەتە سەربازىبەكانى دەرەۋەى ۋلاتەكەى خۇيدا خەرجى كرددون، كە ھاۋكات بوۋ لەگەل نزمبوۋنى داھاتى گشتى بەھۋى ئەۋ لىخۇشبوۋنى باجەى كە لەدۋاى رووداۋى 2001/9/11 بىرپارى لىدراۋو، كە لەم دوۋاىبەشدا درىژكراىەۋە، ئەمەش ھۆكارى پاشەكشى بەرھەم و داھاتى گشتى ئەمىرىكا بوۋ. رەۋشى داراىى ئەمىرىكا، زۆر مەترسببەدارە، حكومەتى ئەمىرىكا ئىستا نىكەى (40) سەنتى ھەر دۆلارىك كە خەرجى دەكات، قەرز

دهكات، بههۆی نزمی نرخى سودهوه وا دهردهكهوئى كه  
تيچوونى ئهه وهزانهى ئهمريكا كرددوونى سنورداره،  
بهلام له ئايندهدا ههر بهرزبوونىكى نرخى سود  
كارهسات بۆ ئهه ولاته دهخولقينييت.

ئهوهى ئاشكرايه تاكه زامنى بهردهوامبوونى  
ئهمريكا لهخزمهتكردنى قهرزكانى بهردهوام  
بهرزكردنهوهى سهقفى قهرزه گشتييهكانيهتى، بۆ  
ئهوهى خهزانهى ئهمريكا بتوانى سهنهداتى زياتر بۆ  
خزمهتكردنى ئهه وهزانه دهربكات، واته ئهمريكا  
قهرزى تر دهكات بۆ ئهوهى بتوانى خزمهتى قهرزكانى  
پيشووى پيبكات، ئهمهش پههسهندنىكى زۆر  
مهترسيداوه، بهمجوره ئهمريكا قهرز بۆ دانهوهى  
قهرزكانى ترى دهكات.

كاتييك ئهمريكا برپارى بهشداريكردنى جهنگى  
يهكهمى جيهانيدا، بۆ تهمويلكردنى ئهه جهنگه  
پيويسىتى به پاره بوو، ئهه كات يهكهم جار بوو كه

سەنەداتى خەزىنەى ئەمىرىكا بەدىيار كەوت. لىرەوھ  
بىرۆكەى خىستەنەپروووى سەنەدات ھاتە گۆرۈ بۆ  
كۆكردنەوھى پارە لە تاك و دامەزراوھكان و ئەو  
دەولەتانەى ئارەزووى وەبەرھىئانىان لەو سەنەداتانەدا  
ھەيە، كە دەبوو دوای چەند سالىكى دىيارىكراو  
موستەھەفائەكانى بىدرىنەوھ، لەو كاتەوھ حكومەتى  
ئەمىرىكا بەردەوامە لە فرۇشتى سەنەداتى خەزىنە بە  
ئامانجى تەمويلکردنى جەنگ و پىرکردنەوھى  
كورتھىئانى بودجەى گشتى ولاتەكەى، ئىستا چەندىن  
دەولەتى جىھان و بانكى بيانى و سندوقەكانى  
وەبەرھىئان و بانكە ئەمىركايىھكان قەرزىكى زۇررىان  
لەپپى كرىنى سەنەداتى خەزىنەوھ لای ئەمىركايە، كە  
ئىستا بۆ يەكەم جارە لە مېژووى ئەو ولاتەدا كۆى بىرى  
ئەو قەرزە لە كۆى بەرھەمى ناوخۆىى كە لە (14)  
ترليۇن دۆلار زياترە.

لەسەرەوه ئاماژە بۆ ئەگەری ئەوه کرا که ئەمەریکا  
لەخزمەتکردنی قەرزەکانی خۆی بوەستیت، ئەو  
ئاسەوارانەى که دەرنەنجامى هەنگاویکی لەوه  
دەگەونەوه چین؟ کۆنگرێسى ئەمەریکا ئەگەر تا 2011  
ئابى سەقفى قەرزەکانى بەرز نەکاتەوه ئەوا  
ئەگەرى راوەستانی کاتی ئەمەریکا لەخزمەتکردنی  
قەرزەکانى ئەگەریکی حەتمى دەبى، لانی کەم بەپێی  
روونکردنەوهکەى وەزیری خەزانەى ئەمەریکا (تیموسى  
گایسنەر)، مەبەست لەراوەستانی کاتی، حکومەتى  
ئەمەریکا پێدانى سودى سەر قەرزەکانى بۆ ماوێهەکی  
دیاریکراو رابگریت، ئەمەش پێى دەگوترئ  
Technical Default. بەهاتنى ئاب مۆستەحەقاتى  
سەنەداتى ئەمەریکا (27) ملیار دۆلار، هەروەها (25)  
میلیار دۆلاریش مۆستەحەقاتى کۆبۆنەکانى پێدانى  
سودى سەر قەرزەکانە، لەبەر ئەوهى خەزانەى ئەمەریکا  
هەموو ئامرازە غەیرە ئاساییهەکانى خزمەتکردنی

قەرزەكانى تا ھاتنى ئەو بەروارەى سەرھوھ لەدەستدا  
نامىنى ئەوا بەناچارى دەبى لەخزمەتکردنى قەرزەكانى  
رابوھستىت.

بەلام ئايا مەعقولە كۆنگرىسى ئەمريكا رەزامەندى  
لەسەر بەرزکردنەوھى سەققى قەرزەكانى نىشان نەداو  
ئىدارەى باراك ئوباما ناچار بىكا كە نەتوانى خزمەتى  
قەرزەكانى ولاتەكەى بىكات، بەمەش ناوبانگى ئىتتمانى  
ئەمريكا بىخاتە مەترسىيەوھ. وەلامدانەوھى ئەو  
پرسىارە ئەوھىيە ئەگەر ھاتوو كۆمارىيەكان كە ئىستا  
لەگۆنگرىسدا بالادەستن بەرزکردنەوھى سەققى  
قەرزەكانى ئەمريكايان رەتكردهوھ، ئەوھ ئەگەرى  
راوھستانى ئەمريكا لە خزمەتکردنى قەرزەكانى دەبىتە  
ئەگەرىكى راستەقىنە. كۆمارىيەكان داوادەكەن كە دەبى  
بەرزکردنەوھى سەققى قەرزە گشتىيەكان ھاوكات بى  
لەگەل پەپرەوكردى پلانىكى روون بۇ كۆنترۆلكردنى  
خەرجىيە گشتىيەكان و پاشانىش قەرزە گشتىيەكانىش

بگريتهوه. بۇچوونى ديارى كۆماریيهكان ئەوهيه كه  
ههنگرانى سەنەداتى قەرزى ئەمريكا به بېرۆكەى  
راوستانى كاتى خزمەتكردنى قەرزەكانى قایل دەبن تا  
ئەو كاتەى رهوشى دارايى ئەمريكا باشتەر دەبى و  
لەمەوداى دووردا تواناى خزمەتكردنى قەرزەكانى  
بەرزتر دەبیتەوه، بەمەش لەپروانگەى بۇچوونەكەى  
كۆماریيهكانەوه رەتكردنەوهى بەرزكردنى سەققى  
قەرزە گشتیيهكان لەبەرژەوهندى هەموواندا دەبى،  
بەلام بازار لەم زمانە تى ناگات، قسەكردن لەسەر  
ئەوهى ئەمريكا ناتوانى خزمەتى قەرزەكانى بكات  
وہبەرھینەرانى هەموو جیھان دەترسینى و، ئەمەش  
ئەمريكا دەخاتە هەلۆیستىكى زۆر ناخۆشەوه،  
پیشبینیش دەكرى ئەگەر ئەوه رووبدات ئەوه ئابوووربى  
جیھان رووبەرووى مەترسیيهكى گەوره بكاتەوه.  
لەگەل ئەو لۆجىكە بەروالەتەى بەهانەى  
كۆماریيهكان، وهلى تىكەئییەكى زۆرى سیاسەتى لەگەل

ئابووریدا تېدايە، بەئگو دەگرى بگوترى كە كيشەى  
سەقى قەرزەكان لەبنەرەتدا كيشەيەكى سىاسىيە،  
چونكە لەگەل زالبوونى كۆمارىيەكان بەسەر كۆنگرېسدا  
بەديار كەوت، وەك دەردەكەوى ئەوان بەرزكردنەوى  
سەقى قەرزەكان بەنامانجى رېگرتن لەسەر كەوتنى  
ئۆباماو گەرانەوى ئابوورى ئەمريكايە بۆ رەوشى  
سروشتى خۆى، رەتدەكەنەو. كۆمارىيەكان نايانەوى  
لەكاتى هاتنى وادەى هەئبژاردنى سەرۆكايەتى  
ئەمريكادا ئابوورى ئەمريكا لەرەوشىكى باشدا بېت، بۆ  
ئەوى دەرفەتى سەر كەوتنى ئۆباما لاواز بېت. ئەمريكا  
بەردەوام رووبەرەوى دياردەيەك دەبېتەو پى  
دەگوترى رەواجى پىش هەئبژاردن. حزبى حوكمران  
لەكاتى نزيكبوونەوى وادەى هەئبژاردنەكاندا هەولەدا  
ئابوورى ئەمريكا لەباشترين حالدا بى، ئەوكات  
سەرۆكى كانديدكراو لىستىكى روونى لەئەندىكەيتەرە  
ئابوورىيەكان لەبەردەستدا دەبى بۆ ئەوى لىووى



له کاتی هه ئمه ته کانی هه ئبژاردندا باسی دهستکه وته کانی  
حزبه که ی خۆی پى بکات ، له بهر ئه وه ی هه ئبژاردنى  
داها تووی ئه مریکا هه ئبژاردنى ئابوورییه نه ک  
سیاسهت، بۆیه کۆمارییه کان دهیانه وئ دیموکراته کان له  
دهر فه تی بهر زکردنى سه قفى قه رزه گشتییه کان  
نائومیڤد بکه ن تاوه کو نه توانن به هۆی زیاد کردنى  
خه رجییه کانه وه رهوشی ئابووریی ئه مریکا باش بکه ن،  
لیوه ی دهر فه تی سه رکه وتنیان له هه ئبژاردنه کان  
به هیتر بکه ن. ئه وه ی مه سه له که ی لای ئیداره ی  
ئیستای ئه مریکا ئالۆزتر کردووه ئه وه یه که کۆماریه کان  
ته نیا که مکردنه وه ی خه رجییه گشتییه کانیان ناوی،  
به لگو به رام بهر به هه ر هه ولێکی بهر زکردنه وه ی  
نیوهنجی باجیش ده وه ستنه وه. له لاکه ی تریشه وه،  
پلانی ئیداره ی ئیستای ئه مریکا کۆکردنه وه ی زیتری  
باجه به وه ی که له په نجاگانی سه ده ی رابردووه ئه وه  
نیوهنجی باجه ی ئیستا له سه ر ده وله مه نده کان دانراوه

كەمترىنە، دەيەوى ئەو نىۋەنجى باجە بگەپىننەۋەى  
ئەو نىۋەنجەى كە لەسەردەمى ئىدارەى بىل كلنتۇندا  
سەپىندرا بوو.

ئەم رەۋشە بەرەو پەرسىيارىكمان رادەكىشى، ئايا  
كۆماریيەكان چەند لەسەر حەقن لەۋەى  
بەرزكردنەۋەى سەققى قەرزەكان رەت بگەنەۋەى؟  
لەسالى 2006 كۆماریيەكان كەوتنە ھەمان  
ھەئۆيىستەۋە كاتىك لە ئەنجومەنى پىران ھىچ  
ئەندامىكى دىموكراتى دەنگيان بو بەرزكردنەۋەى  
سەققى قەرزى گشتى نەدا. ئەۋەى روودەدا  
يەكلاكردەۋەى حسابى ئازارى ۲۰۰۶ بوو، لەو كاتە  
ئەنجومەنى پىران بەزۆرىنەۋەى 52 بو 48 دەنگياندا  
بو بەرزكردنەۋەى سەققى قەرزى گشتى بو نىكەى  
(9) ترليۇن دۆلار، ۋەك چۆن گایسنەر كۆنگرېسى  
ئاگاداركردەۋە كە خۇدزىنەۋە لەبەرزكردنەۋەى سەققى  
قەرزەكان ئاسەۋارى مەترسىدارى لەسەر خودى

ئەمەرىكايىھەكان زىياتر دەبى بەر لەوھى رەنگدانەوھى  
لەسەر دەرەوھە ھەببىت، وھزىرى خەزانەى ئەھوكاتىش  
جۆن سنۆ ھەمان كارى كرد، خەزانەى ئەمەرىكا  
پرۆسەى دەرگردنى سەنەداتى نوپى دواخست بەھۆى  
چاوەرپىگردنى پەسەندگردنى بەرزگردنى سەقفى  
قەرزى گشتى، دواى نىو سەعات لەدواخستن برىارى  
بەرزگردنى سەقفى قەرزى گشتى پەسەندگرا، ئەوھش  
واى كرد كە جۆن سنۆ بلى بەم برىارە كۆنگرېس  
پارېزگارى لە متمانەى تەواو بە تواناى ئىتەمانى  
ئەمەرىكا كرد، جەختىشى لەسەر ئەوھ كردەوھ كە  
حكومەتى ئەمەرىكا تواناى پابەندبوونى بە بەلئىنە  
ناوخۆىيەكان ھەيە، بەتايبەتەش ئەوانەى پەيوەندىيان  
بە پىدانى خۆشگوزەرانى و چاودپىرى تەندروستىيەوھ  
ھەيە.

لاى خۆيەوھ بن برنانكىى سەرۆكى يەدەكى فېدرالى  
ئەمەرىكا ھاوراىە لەسەر ئەوھى كە دەبى كورتەپىنانى

بودجەى گشتىي ئەمريکا كۆنترۆل بىكرى، بەلام ئەوہى  
كۆمارىيەكان بانگەشەى بۆ دەكەن بەراگرتنى سەقى  
قەرزى گشتىي ئەمريکا بەبەكارهينانى نامرازى ھەلەى  
وہسەف دەكات، برنانكى ھۆشدارى دا لەوہى رىكنەكەوتن  
لەسەر بەرزكردنەوہى سەقى قەرزەكان كارىگەرى  
لەسەر بەھای دۆلارو متمانەى دەولتەتانى تر بە  
سەنەداتى ئەمريکا دەپت.

وہلى ئەوہى جىي ئماژە پىكردنە، بەرزبوونى  
ريژەى قەرزى گشتى لەكۆى بەرھەمى ناوخۆيى دەپ  
وہك ئەندىكەيتەرى ئەگەرى شكستەينانى حكومەت لە  
خزمەتكردنى قەرزەكانىدا تەماشائەكرىت، دەكرى  
بگوترى ھىچ نىوہنجىكى ديارىكراو نىہ كە لىوہى  
بگوترى ئەو دەولتەتە چىدى ناتوانى خزمەتى  
قەرزەكانى بكات. بۆ نمونە، دواى جەنگى دووہمى  
جىھان قەرزەكانى برىتانىا (240٪) كۆى بەرھەمى  
ناوخۆيى ولاتەكەى بوو، وہلى ئەو دەولتەتە نەكەوتە

كيشهوه، ههروهه قهرزى گشتى ئىستاي ژاپون نزيكهى  
(200%)ى كۆى بهرهه مى ناوخۆيى پيكدىنى، له گه ل  
ئه وه شدا ژاپون ئىستاش ده توانى قهرز بكات، به لام  
به پيچه وانه شه وه، ده و له تى تر هه بوون رووبه رووى  
قهيران بوونه وه كه ريژهى قهرزه كانيان بو كۆى  
به رهه مى ناوخۆييان زور له و ريژانه نزمتر بوو، بو  
نمونه، ئه وهى له سالى 1998 له روسيا روويدا كاتيگ  
ريژهى قهرزه كانى (12.5%)ى كۆى به رهه مى ناوخۆيى  
پيكده هيئا، ههروهه ئه لبانيا كه له سالى 1990 ريژهى  
قهرزه كانى (16.9%) كۆى به رهه مى ناوخۆيى  
پيكده هيئا.

له مه وه دهرده كه وي كه ريژهى قهرز بو كۆى  
به رهه مى ناوخۆيى ولات ئه نديكه يته ريكي باشى  
خزمه تكردنى قهرزه كان نيه، به لكو بهروارى پرۆسهى  
وه ستانى خزمه تكردنى قهرزه كانه، بو نمونه، پورتوگال  
كه ميژووييه كى دريژى له راگرتنى خزمه تكردنى

قەرزەكانىدا ھەيە، بەلام ئەمىرىكا ھىچى واى نىە، ئەمە  
چى دەگەينەنى؟ واتە ئەمىرىكا ئەوكات لەخزمەتکردنى  
قەرزەكانى رادەوستى كە ھىچ ئەگەريكى لەوہ باشترى  
لەبەردەستدا نەبى، وەلى ھەموو ئامازەكان دەريدەخەن  
كە ئەوہ لانى كەم لەم كاتەدا ئەگەريكى باش نىە، چى  
روودەدا ئەگەر ھاتوو ئەمىرىكا لە خزمەتکردنى  
قەرزەكانى وەستا؟ لە راستىدا ئاسەوارەكانى راوہستان  
لەم كاتەدا مەترسیدار دەبى، دەكرى لىرەدا ئەو  
ئاسەوارانە كورت بكەينەوہ:

**يەگەم:** ئىدارەى ئەمىرىكا ناچار دەبى بەتوندى  
خەرجىيە گشتىيەكانى كەمبكاتەوہ، چونكە  
خزمەتنەکردنى قەرزەكان كاريگەرى لەسەر تواناى  
دەركردنى سەنەداتى نوئ دەبى، ئەوہش ناچارى دەكا  
بۆ پەنابردنە بەر كەمكردنەوہى زۆرى خەرجىيەكان،  
ئەمەش مەسەلەى گىرانەوہى چالاكيە ئابوووربيەكان  
بۆ دوخى جارەن ئالۆزتر دەكات. ئەوہى گومانى تىدا

نیه ناچار بوونی ئەمەریکا بەگرتنەبەری سیاسەتی دەستپێوەگرتن جاریکی تر ئەمەریکا نەرۆی بیبازاری دەکا و پاشەکشیی دوولایەنە دەبیته هەتەمی لەگەڵ پاشەکشیی نیۆهنجی گەشەکردن و بەرزبوونی نیۆهنجی بیکاری، کە ئیستا ناکۆکییەکی توند لەنیوان کۆماری و دیموکراتەکان لەسەر سیاسەتەکانی دەستپێوەگرتن ھەیە، کۆمارییەکان ئارەزووی کەمکردنەوێ خەرجییە گشتییەکانیان ھەیە، باراک ئۆباماش پێشنیاری بلۆککردنی خەرجییە بنەرەتییەکانی وەک تەندروستی و بەرگری دەکات، لەکاتیکیدا خەرجییەکانی وەبەرھێنانی خویندن و داھێنان زیاد دەکا تاوەکو ئەمەریکا بەھۆیەووە بتوانی پارێزگاری لە ریزبەندی خۆی لەسەر ئاستی ئابووری جیھانی بکات، لەلایەکی ترەوە، راستە ئەمەریکا توانای زیادکردنی داھاتەکان و سنوردارکردنی خەرجییەکانی خۆی ھەیە لانی کەم بۆ ئەوێ ریزە قەرزە گشتییەکە بۆ کۆی بەرھەمی

ناوځوځی خوی جیگیر بکات، بهلام کیسهکه لهوهدایه که  
ئیستا کاتیکی گونجاو نییه بوئ هودی نهو ههنگاوه  
بنیت، چونکه تاوهکو نهو گوشارانهی رووبهپووی  
ئهمریکا بووتهوهو زیادبکا نهوا بهههمان ئاست گوشاره  
داراییهکانیش بهردهوام دهبن.

دووهم: هودی گومانی تیدا نیه نهگهر هاتوو  
ئهمریکا لهخزمهتکردنی قهرزهکانی رابوهستی، نهوا  
بازارهکانی جیهان دتوقین، رهنکه نهوهش شوکیکی زور  
گهوره له بازارپی ئسولئه داراییهکانی، نهک تهنیا  
ئهمریکا، بهلکو ههموو جیهان دروست بکات،  
بهتایبهتیش بازارپی پشکهکان کهپیشبینی دهکری زیاتر  
لهوانی تر بکهوئته ژیر کاریگهرییهکهیهوه، نهوهش  
رهنگه فهوزایهکهی گهوره لهبازارهکانی جیهان  
بخولقیینیت، ناشتوانری پیشبینی نهو ئاسهوارانه بکری  
که دهرئهنجامی نهو ههنگاوه دهکهوئتهوه، خراپترینیان  
نهوهیه که قهیرانیکی دارایی تری جیهانی



لېښكە وپتتهوه، وهك چاودپرانى ئابووريش پيشبىنى  
دهكهن ئهوه ئابوورى جيهان بهرهو دارمانىكى خيرا  
دهبات، به له بهرچاوغرتنى نهو رهوشهى كه ئىستا  
ئابوورى جيهانى پيدا تپهر دهپت.

سپيه م: دامه زراوهكانى پله بهندى ئىئتمانى  
پله بهندى قهرزى ئەمريكا كه مدهكاتتوه، ئەمەش  
ئەگەرى ئەوهى ههيه كه سەنەداتى ئەمريكا بگورپ بۆ  
سەنەداتىك كه لەسەر ئاستى جيهان ئەرزشى نەمىنى،  
ئەم حالەتە وه بهر هينەرانى قهرزى ئەمريكا هاندهدا بۆ  
ئەوهى داواى نيوهنجى دهستھاتى بهرتر بكن، بهمەش  
ئەمريكا ناچار دەبى تپچوونى زۆرتر به قهرزهكانى  
بدات، تا ئەوكاتەى دەتوانى جاريكى تر پله بهندى  
ئىئتمانى ئىستاي خوئى به دەست بهينتتهوه، له گەل  
هەر زيادبوونى دهستھاتى داواكراو لەسەر سەنەداتەكانى  
ئەمريكا رپژەى خزمەتكردنى قهرزهكان بۆ كوئى  
خەرجى گشتى ئەمريكا زياد دهكات، دواى ئەميش

بارى شانى باجدەرانى ئەمەرىكا قورسىتر دەبىي،  
بەھوكىمى گەۋرەبى قەبارەى قەرزەكانى ئىستاي  
ئەمەرىكا پىئدانى سودى سەر قەرزەكان بەھوى  
بەرزبۈۋنى تىچۈۋنى خزمەتى قەرزەكان رەۋشى دارايى  
ئەمەرىكا دەھەژىنى و گىرپانەۋدى پلەبەندى ئىئتمانى  
ئەمەرىكا لەمەۋداى نىكدا قورسىتر دەكات. زىاتر لەۋەش  
بەرزبۈۋنى پىئدانى سودى سەر قەرزەكان كارىگەرىي  
سلى لەسەر نىۋەنجى گەشەى ئابوۋرى دەبىت.

چۈۋارەم: خزمەتنەكردنى قەرزەكان دەبىتە ھوى  
گوشارخستنى زىاتر لەسەر دۆلار كە خوى لەبنەپرەتدا  
نزمە، لەسايەى ئەو سىياسەتانەى ئىستا پەپرەو دەگرىن  
ھىچ ھىۋايەك نىە كە رەۋشى قەرزەكان لە ئايندەھىەكى  
دىاردا باش بى، ئەو قەرزە گشتىيە سەرچاۋەھىەكى  
نادىارى گوشارى بەردەۋام دەبى بۆ سەر رەۋشى جىھانى  
دۆلار، بەھەى دۆلار بەشئىۋەھىەكى چاۋەرۋاننەكراۋ  
لەبەرامبەر بە دراۋەكانى تردا پاشەكشى دەكا، رەنگە

ئەمەش گوشارهكانى ئىستاي سەر دۆلار زياتر بكات،  
بهوى كه هانى دهولتانى جيهان بدا بهئاراستهى خو  
رزگاركردن له دۆلار وهك دراوى يهدهكى جيهان ههنگاو  
بنين.

پيئجه م: وهبه رهينه ران دهرئه نجامى پاشه كشيى  
به هاى دۆلار زيانىكى گه وره يان پى دهگات، به تايبه تى  
ئه و وهبه رهينه رانهى كه ئىستحقاقتى سه نه داده كانيان  
نزيك بووه ته وه، پيشتر به دۆلارى به هيز قهرزيان به  
ئهمريكا داوه و ئىستا قهرزه كانيان به دۆلارى تاراده يهك  
نزمتر وهرده گرنه وه، بى گومان ئه وه كارىگه رى له سەر  
وهبه رهينه ره سه ره كيه كانى قهرزى ئهمريكا ده بى،  
نمونهى چين به و پييهى كه گه وره ترين قهرز پيده رى  
ئهمريكايه، له بهر ئه وهى ئاسه واره كانى برپارىكى له و  
جوړه له سەر به هاى دۆلارو به هاى وهبه رهينه ره كانيان  
له قهرزى ئهمريكا جى بايه خى چينييه كان ده بىت.  
له بهر ئه وه گومانى تيدا نيه چين ريگرى ئهمريكا

دهكات لهوهی ههنگاوئیکى لهو جوړه بڼئ، بویه چین  
ئهمریکای لههنگاوئیکى لهو جوړه ئاگادار کردهوه،  
بهوهی که ئهوه یاریکردنه بهئاگر ئهگهر هاتوو  
دهستبهردارى خزمهتکردنى قهرزهکانى بیټ. ئایا  
ئهمریکا ئهو ئاگادارکردنهوانه به جدی وهردهگرئ؟  
رهنگه وهلامهکه نهخیر بئ، راسته قهرزدره سهرهکیه  
گهورهکانى ئهمریکا چین و ژاپوون و بریتانیایه که  
ههولئ جوړئیک لهههمهرهنگکردن ددهن بهدور له  
قهرزى ئهمریکا وهلئ ئیستا ئهوه دهولهتانه له  
وهبهرهئنان لهیهدهکه قهباره گهورهکانیان به دؤلار،  
جگه لهقهرزى ئهمریکا هیچ نهگهرئیکى تریان  
لهبهردهستدا نیه، بهو پییهی که لهگهل ههموو  
ئهوانهه روودهدا هیشتا قهرزى ئهمریکا پهناگهه  
ئارامى ئهوه وهبهرهئنانه زهبهلاحانهیانه.

شه شه م: لهگهل بهرزبوونى مهیلی نیوهنجی  
دهستهاتى سهر قهرزهکانى ئهمریکا ئهوا تیچوونى

خزمهتی قهرزهکان لهسه ر بودجهی گشتیی ئەمریکا بهرزدهبیتهوه، ئەوهش ئەمریکا دهخاته نیو ئەلگۆیهکی پیسی (Vicious Circle) قهرزی گشتیهوه، مه بهست له ئەلگۆی پیسی قهرزی گشتی، بهرزبوونی قهبارهی قهرزی گشتیی ئەمریکا لهسایهی بهرزى نرخى سود دهبیته هۆی زیادبوونی خزمهتی قهرزی گشتی و زیادبوونی ئاستی خهرجیه گشتیهکان، بهمهش بههه کورتهیینانی بودجهی گشتی بهرزدهبیتهوه، دواتریش پیویستی زیاتر بهقهرز، هه لکشانی تیچوونی خزمهتی قهرزی گشتی و زیادبوونی ئاستی خهرجی گشتی و کورتهیینان و قهرز، بهمجۆره ئابووری ئەمریکا دهچیته نیو گیزاوی قهرزارییهوه، ئەگه هاتو ئەمریکا نهتوانی کۆنترۆلی گهشهکردنی قهرزی گشتی بکاو ئاستی قهرزکردنی زیاتر له هاوولاتیان به بیانیهکانیشهوه لغاوبکات.

ئەمىرىكاو جىھان دەتوانن خۇيان لەھەموو ئەو  
مەترسىانە رزگار بىكەن ئەگەر ھاتوو ئەمىرىكا  
لەخزمەتکردنى قەرزە گشتىيەكانى بەردوام بىت.  
گومانىشى تىدا نىيە وەك لە دواتر باسى لىوہ دەكەين  
كە ئىدارەى ئەمىرىكا و كۇنگرىس دەگەنە رىككەوتنىك  
سەبارەت بە سەقى قەرزەكان، ھەرچەندە ئەوہ ئەو  
كىشە ھەيكەلىيە كە رووبەرووى ئەمىرىكا بووتەوہ،  
چارەسەر ناكات، رەنگە كۇمارىيەكان لەسەر حەق بن  
كاتىك جەخت لەسەر ئەوہ دەكەنەوہ كە دەبى  
بەگرنىگىيەوہ مامەلە لەگەل كىشەى راستەقىنەى  
قەرزەكانى ئەمىرىكا بىكرىت، بەرزکردنى سەقى  
قەرزەكان كىشەكە چارەسەر ناكە بەقەدەر ئەوہى زىاتر  
ئالۆزى دەكات، كاتىك حكومەتى ئەمىرىكا لەسايەى دوو  
راستى گرنىگدا ھەست بەئاسانى قەرزکردن دەكات،  
يەكەمىيان، رىزىكى درىژى وەبەرھىنى بيانى ھەيە  
ئامادەى كرىنى سەنەداتى ئەمىرىكان، دووہمىيان، ئەو

وہبہرہینہرانہ نامادہن بہ نیوہنجی زور نزمی سود  
قہرز بہ ئەمریکا بدن، نزمی نیوہنجی سودگان  
تیچوونی قہرز لەسەر ئەمریکا کەمدەکات، ہەر  
ئەمەشہ ہانی ئەمریکا دەدات تاوہکو سەنہداتی نوئ  
دەربکاو قہرزەکانی زیاتر بیٔ. کەواتہ پرسی  
بەرزکردنی سەقفی قہرزگی گشتی کاکلہی مەسەلەکەہیہ،  
کیشہ سەرەکییہکەہیش پەنابردنی ئەمریکایہ بو  
بەرزکردنی سەقفی قہرزەکانہ کە ئیستا زور  
بەرزبووہتەوہ، بوہ بو ئەمریکا گرنگ ئەوہیہ بەدوای  
رینگەہکدا بگہرئ تاوہکو لیوہی نیوہنجی گەشہکردنی  
قہرزہ گشتییہکانی بو کووی بەرہمی ناوخوی خوی  
کەمبکاتەوہ، بو ئەوہی لەمەودا دووردا ہەرہشہ لە  
توناکانی ئەمریکا لەخزمەتکردنی قہرزەکانی نەکات.

### قہرزگی گشتیی ئەمریکا

قەرزی گشتی هەر دولهتیک دهرئهنجامی  
کورتھینانی بهردهوامی بودجہی گشتی ئەو دولهتہیہ،  
کورتھینانی بودجہی گشتی دهرئهنجامی دوو هیژی  
دژبہیہکە، واتە بەدوو ئاراستەیی پیچەوانەیی یەک  
کار دەکەن، هیژی یەکەم، داھاتی گشتیہو دووہمیشیان  
خەرجیہ گشتیہکانە. ئەگەر بیئو خەرجیہ  
گشتیہکانی ولات لە داھاتی گشتی زیاتر بوو، ئەوا  
بودجہی گشتی کورت دەھینیت، دەبی حکومەت  
تەمویلی ئەو کورتھینانە بکا، کە لەپێ قەرزدوہ  
پردەکریتەوہ، واتە لەپێگەیی خستەرپرووی سەنەداتی  
حکومی بو فرۆشتن، ئەوہی قەبارەیی قەرزی گشتی  
دولەت بەرز دەکاتەوہ، ئەگەر هاتوو نیوہنجی  
گەشەکردنی قەرزی گشتی دولەت لە نیوہنجی  
گەشەکردنی بەرھەمی راستەقینە گەورەتر بیئت،  
ئەوکات ریژہی قەرزی گشتی بو کۆی بەرھەمی  
ناوخۆیی روو لەزیادبوون دەکا، بیگومان



پيچەوانەكەشى راستە ئەگەر ھاتوو بودجەى گشتى  
زىدەى ھەبوو.

لەم ماوەيەى دووايدا دەرئەنجامى ئەو ترس و  
دلەراوکیيەى بەسەر بازارەکانى نەخت و دارايیدا زال  
بوو، لەوہى كە ئەمریکا نەتوانى خزمەتى قەرزەکانى  
بکات، قەرزی گشتیى ئەمریکا بووئەتە جیى قسەو باسى  
ھەموو ناوەندەکانى جیھان، ئەگەر ھاتوو کۆنگرەس  
نەگاتە ریککەوتنیک بو بەرزکردنەوہى سەقفى  
قەرزەکان، وەك لەسەرەوہ باسى لیوہکرا، ئەوا رەوشى  
ئابوورى جیھان بەگشتى و بازارەکانى دارايى و نەخت  
دووچارى ئالۆزییەكى گەورە دەبیتەوہو ئەگەرى ئەوہش  
لەئارادايە وەك چاودیرانى ئابوورى پیشبىنى دەکەن كە  
قەيرانىكى تری ئابوورى و دارايى رووبداتەوہ. لیرەدا  
ھەولەدەرى وەلامى ئەم پرسىارانە بدیرینەوہ  
كەپەيوەندىيان بە قەرزی گشتىى ئەمریکايەوہ ھەيە،  
لەوانە: قەرزی ئەمریکا چىيە؟ بوچی ئەو قەرزە بەو

جوړه گهشه دهكا كه جبهانی رووبه پرووی دله راوگڼ  
كردووه؟ ناراسته كانی نایندهی نه و قهرزه چیه؟ نیا  
قهرزی گشتی نه مریكا هره شهیه کی راسته قینهیه بو  
نابووری نه مریكا و ههروهها بو نابووری جیهان؟  
كوی قهرزی گشتی نه مریكا به سهر دوو به شدا  
دابش دهبی، یه كه میان، قهرزی گشتی كه هی  
هاوولاتیانه، دوو میشیان نه و قهرزهیه كه هی  
حساباتی حكومی فیدرالییه، اته لایه کی قهرزه  
گشتیه كانی حكومی بریتیه له و قهرزه حكومییه کی  
لایه نه حكومییه كان به حكومه تیان داوه. مه به ست له  
قهرزی هاوولاتیان كه تاك و دامه زراوه داراییه  
همه جوړه كان، وهك بانك، به بانكه كانی یه ده کی  
فیدرالییه وه، ههروهها كو مپانی كانی دنیایی و بیانی  
وهك بانكه ناوهندییه كانی دهولتانی جیهان و  
سندوقه كانی سامانی سیادی به حكومه تی نه مریكایان  
داوه. قهرزی لای حساباتی حكومی نه و سهنه دانیه كه

سندوقه‌کانی حکومی دهیکرن، له‌دیارتیرین ئەو حسابە  
حکومیانە‌ی که خاوەن قەرزی گشتی ئەمریکان  
سندوقه‌کانی زەمانی کۆمە‌لایەتی، سندوقی موجهی  
مە‌دهنی و سندوقی موجهی سەربازەکان و سندوقی  
چاودیری تەندروستیە.

لە‌نیو ئەو دوو پێوانە‌ی قەرزی گشتیدا،  
بە‌ش‌پۆ‌هە‌کی سەرەکی جەخت لە‌سەر ریزە‌ی قەرزی  
گشتی لای هاوولاتیان بو کۆی بە‌ره‌می ناوخۆیی  
دە‌کری‌تە‌وه، که نزیکە‌ی (63%) کۆی بە‌ره‌می  
ناوخۆییە، بایە‌خی ئەو قەرزی که هاوولاتیان خاوە‌نین  
ناستی ئەو تە‌نگ پێ هە‌لچینە‌ی حکومەت بو کەر‌تی  
تایبەت لە‌بازاری ئی‌تە‌مانی تایبەتدا دە‌ردە‌خات، بە‌وه‌ی  
ئەم قەرزی پاشە‌کە‌وته ناوخۆیی و ئەو پاشە‌کە‌وته  
بیانیانە‌ش که دینە نیو ئە‌مریکاوه هە‌ل‌ده‌لوشیت، پاشان  
کی‌پرکی وە‌بەر‌هینانی کەر‌تی غە‌یره حکومیش دە‌کات.  
لە‌لایە‌کی تری‌شه‌وه، حکومەت دە‌توانی خزمە‌ت‌کردنی

قهرزەکانی حساباتی حکومی دوا بخا بەبێ ئهوهی کاریگەری لهسەر کیشە ئیئتمانییهکهی هه‌بێت، ئه‌مه به‌پێچه‌وانه‌ی ئه‌و قهرزانه‌یه که هاوولاتیان خاوه‌نن، ئه‌گەر هاتوو حکومه‌ت له خزمه‌تکردنیان بوه‌ستی ئه‌وا پله‌به‌ندی ئیئتمانی ولات به‌شیوه‌یه‌کی گه‌وره پاشه‌کشێ ده‌کات، ئه‌وه‌ش تی‌چوونی قهرزکردنی ده‌ولته‌ت به‌رزده‌کاته‌وه.

له‌سالی 2010 ژماره‌ی راسته‌قینه‌ی کۆی قهرزی گشتی ئه‌مریکا گه‌یشه (13.528) سی‌زده‌ ترلیۆن و پینج‌سه‌د و بیست و هه‌شت ملیار دۆلار، له‌وانه (9.019) ملیاری ئه‌و قهرزه‌ بوو که هاوولاتیان خاوه‌نی بوون، (4.509) ملیاری ئه‌و قهرزه‌ خاوه‌نه‌که‌ی حساباتی حکومییه، واته‌ دوو له‌سه‌ر سی‌ی ئه‌و قهرزه‌ گشتیه‌ی ئه‌مریکا هی هاوولاتیانه، سی‌یه‌که‌که‌ی تریش هی حساباتی حکومییه. تا ئیستا

مەزىندەكارى قەرزى گىشتى ئەمىرىكا بۇ سالى 2011  
نەزىكەى (14.5) ترلىيۇن دۆلارە.

شەرۇفەى وردى پەرەسەندەكانى قەرزى گىشتى  
ئەمىرىكا دەرىدەخا كە بەدرىژاىى مېژوو دوو فاكتەرى  
سەرەكى لە گەشەكردنى قەرزى گىشتى ئەمىرىكا  
بەرپرسن، يەكەمىان تېچوونەكانى جەنگ، دووهمىشىان  
بېبازاپىيە، يان پاشەكشى كوردنى ئاستى چالاكىيە  
ئابوورىيەكانە، كە بەھۆيەو داھاتە گىشتىيەكان  
بەشىۆەيەكى فراوان پاشەكشى دەكا، يان حكومەت  
ناچار دەبى ئاستى خەرچى پېويست بۇ ھاندانى  
ئابوورىيەكەى و پېدانى دئىيائى بېكارى (تأمين  
البطالة) بەرزبكاتەو، دەرنەنجامى ئەو ھەنگاوانە  
بودجەى گىشتى دووچارى كورتھېنان دەبىتەو، يان  
كورتھېنانەكەى زىاد دەكا ئەگەر ھاتوو بودجەكەى  
پېشتر دووچارى كورتھېنان ھاتبىتەو، ئەمەش بەدواى  
خۇيدا ئاستى قەرزە گىشتىيەكان بەرزدەكاتەو، كاتىك

ئاسەوارەكانى ئەو دوو ھۆكارە لە مېژووى دارايى  
ئەمريكادا لاپەرىن دەردەكەوى كە قەرزى گشتى  
ئەمريكا بەشيوەيەكى سەرنجراگىش نزمەدەبىتەوہ.  
كاتىكىش ئەو دوو ھۆكارە پىكەوہ دەبن، ئەوا  
كارىگەرييان لەسەر كورتھيئانانى بودجەى گشتى  
ئەمريكا زۆر گەورە دەبىت، ئاستى قەرزە گشتىيەكانىش  
زۆر بەرزەكاتەوہ، بەدرىزايى مېژووى ئەمريكا قەرزى  
گشتى ئەمريكا بە قۇناعى ھەمەجۆردا تىپەريوہ، چ  
ئەو ئاستى قەرزانە بەرزبووہتەوہ يان نزمبووہتەوہ،  
ئەوہش بەپىي پەرسەندنەكانى ئەو ھۆكارە روودەدات.  
بۇ نمونە، جەنگى يەكەمى جىھان بەپىوانەكانى  
ئەو سەردەمە، بودجەى گشتى ئەمريكاي رووبەرووى  
كورتھيئانىكى گەورە كردەوہ، كە لەماوہى نيوان 1917  
بۆ 1919 گەيشتە (23) مليار دۆلار. وەلى بوژانەوہى  
ئابوورى لەبىستەكان بودجەى گشتى سەرى كرد. ئەو  
زىدەيە ئاسەوارى ئەو كورتھيئانەى بەھوى قەرزى

گشتیییه وه دروست بوو تاوه کو کاره ساتی بیبازاری  
گه وه دی جیهانی سالی 1928 هات، که مکرده وه،  
هیئندی پی نه چوو که ئابووری ئه مریکا رووی  
له بوژانه وه کرد، تاوه کو جاریکی دی جهنگی دووه می  
جیهان دهستی پیکرده وه. بیبازاری گه وره وه جهنگی  
دووه می جیهان کورتهینانی بودجه ی گشتی گه یانده  
ناستیکی پیوانه یی، ناستی قهرزی گشتی له نزیکه ی  
ته نیا (16) ملیار دۆلاره وه له سالی 1930 گه یانده  
271 ملیار دۆلار له سالی 1946، ئه وهش ریژه ی  
قهرزی گشتی له کو ی به رهه می ناوخوی له 16% وه بو  
122% له هه مان ماوه ی سه ره وه دا، به رز کرده وه.

له داتاگانی دارایی ئه مریکا تیبینی ئه وهش ده کری  
که ریژه ی کورتهینانی بودجه ی گشتی بو کو ی  
به رهه می ناوخوی ئاسه واری ئه وه دوو هوکاره ی  
له سه ره وه ئامازهیان پیدرا له سه ره، بو نمونه، ماوه ی  
هه ردوو جهنگی کوریواو فیتنام، هه روه ها بیبازاری

ھەردوو سالى 1975 و 1976، رېژەى كورتهينانى بودجەى گشتى بۆ كۆى بەرھەمى ناوخۆىى بەرزكردەوہ. وەلى رېژەى گەشەكردنى كۆى بەرھەمى ناوخۆىى لەرېژەى گەشەكردنى قەرزى گشتى بەرزتر بوو، بۆيە رېژەى قەرزى گشتى بۆ كۆى بەرھەمى ناوخۆىى بەشىوہيەكى فراوان پاشەكشىى كرد، تا لەسالى 1974 گەيشتە نزمترين ناستى كە (33.6%).

لەسالى 1982 ئەمريكا بەشىوہيەكى فراوان باجى كەمكردەوہ، ئەمەش بووہ ھۆى پاشەكشىى كردنى داھاتى گشتىى دەولتەت، ھاوكاتيش خەرچيەكانى بەرگرى زۆر زيادى كرد، كە كورتهينانى بودجەى گشتىى لەدەيەى داھاتوودا زيادكرد كە سالانە نزيكەى (200) مليار بوو، ئەو زيادبوونەى قەرزى گشتىى ئەمريكا رېچكەيەكى جياوازى لەوانەى پيشووى گرت، كە قەرزى گشتىى ئەمريكا بۆ يەكەم جار لەسالى 1981 (1) ترليون دۆلارى تۆماركرد، لەسالى 1992



كۆي قەرزى گىشى گەيشتە نىزىكەى (4) ترليۇن دۆلار،  
دەرئەنجامى ئەوەش رېژەى قەرزى گىشى بۇ كۆى  
بەرەھەمى ناوخۆىى بۇ (64%) بەرزكردەوە.

لەسالى 1992 وە دارايى ئەمريكا پەرەسەندنى  
ئىجابى گىنگى بەخۆوە بىنى، كاتىك كورتەھىنانى  
بودجەى گىشى پاشەكشىى كرد بەجۆرىك كە لەسالى  
1998 بودجەى گىشى بۇ يەكەم جار لەسالى (1970  
)وە زىدەى تۆماركرد، تاسالى 2001 بەردەوام بوو،  
لەسالى 2001 رېژەى قەرزى گىشى بۇ كۆى بەرەھەمى  
ناوخۆىى بۇ ( 56.4 %) پاشەكشىى كرد.

لەسالى 2001وە رەوشى ئابوورىى ئەمريكا دارما  
كە ھاوكاتى ھىرشەكانى 11 ئەيلول بوو، لەو سالەدا  
دوو پەرەسەندنى زۆر گىنگ روويدا، يەكەمىيان  
پەسەندكردنى كەمكردنەوەى باجەكان بوو بۇ ئەوەى  
يارمەتيدەرى كەرتى تايبەتى بى تەوەكو بتوانى  
ئاسەوارى قەيرانەكە تىپەرىنى، دووهمىشىيان

دەستپىكىردنى ھەئەتى ئەمىرىكا بوو دژ بە تىرۆرى جىھانى، جۆرج بوش ئامادەكارى بو ھېرشكردنە سەر ئەفغانىستان و دواترىش بو سەر عىراق دەستپىكىرد، دەرئەنجامەكەشى ئەوۋە بوو كە جارىكى تر بودجەى ئەمىرىكا لەسالى 2002 كورتھېئانى بەبېرى (158) مىليار دۆلار تۆماركرد.

لەكۆتايى 2007 ئابوورى ئەمىرىكا نغروى بېبازارى بوو، قەيرانى ئابوورى و دارايى لەگەل ئىفلاسبوونى بانكى لىمان برازەر لە 2008 دەستى پىكىرد، ئاستەكانى بېبازارى دەرئەنجامى قەيرانى كەرتى خانوبەرەى ئەمىرىكا قولتركردەو، لەوۋەلامى ئەو رەوشەدا كەمكردنەوۋەى باجى زىتر پەسەندكرا، ئەمە لەكاتىكدا بوو كە داھاتە گشتىيەكان و ئاستى چالاكىيە ئابوورىيەكان بەھۆى بېبازارىيەوۋە پاشەكشيان كرد، ھەرۋەھا خەرجىيەكانى باربووكردنى بىكارى و شىۋە خەرجىيە گشتىيەكانى تر بە ئامانجى سووكردنى

ئاسەوارەكانى قەيرانى ئەمىرىكا زىيادىكىرد، لەھەمان كاتىشدا خەرجىيەكانى بەرگرى بەرزبوو، ھەموو ئەمانە بوونە ھۆى گەرانەوھى كورتھېنانى بودجەى گشتى بۆ ئاستىكى مېژووى كە لەمېژووى ئەمىرىكادا بى وېنەبوو.

لەسەرەتاي 2009 و ئەو ھاندانە گەورە داراييە كورتھېنانى بودجەى گشتى ئەمىرىكا رېچكەيەكى گرت كەپېشتر پېى نەگەيشت بوو، كاتىك كە كورتھېنانى بودجە لەسالى 2009 گەيشتە (1.413) ترليۇن دۆلار، لەسالى 2010ش كورتھېنانى بودجە گەيشتە (1.294) ترليۇن دۆلار. چاودېراني ئابوورى قەرزى ئەمىرىكا سالانى 2009 بۆ 2011 بە مەترسيداترين سالانى دارايى لەمېژووى دارايى ئەمىرىكا دادەنرېت. دەرئەنجامى ئەو پەرەسەندنانە قەرزى گشتى ئەمىرىكا گەيشتە ئاستىكى زۆر مەترسيداتار. لەسالى 2008 رېژەى قەرزى گشتى بۆ كۆى بەرھەمى ناوخۆيى

گەيشتە نزيكەى (70%) و، له 2010 ئەو ريزهيه بۆ (93%). له 2011 شدا مەزنده سەرەتاييهكان ئاماژە بۆ ئەو دەكەن كە قەرزى گشتىي ئەمريكا دەكاتە (14.5) ترليون دۆلار، كە دەكاتە (97%) كۆى بەرھەمى ناوخۆي ئەمريكا.

ليزەدا جيى خۆپەتى ئاماژەى پى بدرى، بەشيكي ئەو قەرزە ئيدارەى ئەمريكا بۆ كرينى ئسوئى دارايى تايبەت تەرخانى كردبوو بەئامانجى سوككردنى ئاسەوارى قەيرانى دارايى لەسەر بازاڤى دارايى و هاندانى ئابوورىي ناوخۆيى، ئەو ئسوئە داراييانە وەك قەرەبوو كوردنە وەيهەكى هەندەكى ئەو زيادبوونى قەرزە دادەنرى، دەكرى بەهاى بازاڤى ئەو ئسوئانە بەرزبىتەووە رەنگە ئەو بەرزبوونە وەيهە بىيئە هۆى كەمكردنە وەى ئاسەوارى زيادبوونى قەرزەكان كاتىك لەئايىندەدا ئەو ئسوئانە لەكۆلئەدەكاتەووە. ئەگەر هاتوو ئەو ئسوئە داراييانە لە قەرزى گشتىي ئەمريكا كە هاوولائىيان

خاوهنين دابشكىندرى رېژى ئەو قەرزە بۇ كۆى  
بەرھەمى ناوخۆى بۇ (47.1%) لە 2009 دادەبەزى و  
لە 2010 شدا بۇ (54.4%) پاشەكشى دەكات.

### **خەرجى سەربازى ئەمىرىكا و قەرزەكانى ئەمىرىكا**

وہك پېشتر باسى لېوہكرا، قەرزى گشتى ھەر  
دەولەتتېك رەنگدانەوہى كورتھېنانى بودجەكەپەتى، كە  
لەژېر كارېگەرى دوو ھېزدایە، ئەوانىش خەرجى گشتى  
و داھاتى گشتىن. لەم سالانەى دووايىدا خەرجىيە  
گشتىيەكانى ئەمىرىكا ناستى مېژووى تۆماركردووه، كە  
كۆى خەرجىيە گشتىيەكانى لەسالى 2011 بەنزىكەى  
(3.9) ترلېون دۆلار مەزندە دەكرى، وەك رېژە لە كۆى  
بەرھەمى ناوخۆى، خەرجى گشتى ئەمىرىكا رېژەپەكى  
گەورەى لەكاتى جەنگى دووہمى جېھانىدا پېكدەھېنا،  
كاتتېك كە رېژەى خەرجى گشتى بۇ كۆى بەرھەمى

ناوځوځي له سالې 1944 نزيكې (43%) بوو نه وه ش  
ريژيه كې نيجگار به رزبوو. له و كاته وه ريژه ي خه رجي  
گشتي بو كوې به ره مه ي ناوځوځي به شيويه كې  
بنه رهي و بو ماويه كې دريژ پاشه كشيې كرد، تاو كو  
له سالې 2000 ريژه ي خه رجي گشتي گه يشته نزم ترين  
ئاست كه نزيكې (18.2%) بوو. وه لې له سه ره تاي  
هه زاره ي سيپه م جاريكي تر خه رجي گشتي به هو ي  
چه ندين هو كار وه به رزبو وه، ديار ترين يان جه نكي  
نه فغان ستان و جه نكي عيراق و نه و زريان ه  
ويړان كه رانه ي كه ولايه ته كاني كه ناري كه نداوي  
نه مريكيان گرته وه، هه روه ها قه يراني دارايي و  
ئابووري، له 2008 وه خه رجي گشتي نه مريكا له گه ل  
زياد بووني خه رجي پيوست بو قوتار كرندي ئابووري  
له كاتيكا بړي ته رخانكراو بو به رگري وه ك خو ي  
مايه وه، ناراسته يه كې جياوازي وه رگرت، تا نه و راده ي

که خەرجی گشتی لەکۆی بەرهەمی ناوخوای لەسائی 2011 بو (25.3%) بەرزبیتەوه.

کاتیك لهپیکهاتهی خەرجی گشتیی ئەمەریکا ورد دەبیتەوه، دەردهکهوئ که خەرجییەکانی بەرگری بەدریژایی میژووی دارایی ئەمەریکا بەشیکی گەورەیی کۆی خەرجی گشتیی ئەمەریکا پیکهیناوه، لەسائی 1945 خەرجی بەرگری نزیکەیی (90%) کۆی خەرجی گشتیی ئەمەریکا پیکدههینا، کاتیك که جەنگی دووهمی جیهان کۆتایی هات، ریزەیی خەرجی بەرگری بو کۆی خەرجی گشتیی ئەمەریکا بەشیویەکی گەورە پاشەکشیی کرد تاوهکو لەسائی 1948 بو (30%) دابەزی. بەلام جەنگی نیمچە دورگەیی کۆریا جاریکی تر خەرجییەکانی بەرگری بەرزکردهوه، تا ئەو رادەیی که لەسالیانی 1953 بو 1954 ریزەیی خەرجی سەربازی بو کۆی خەرجی گشتیی ئەمەریکا بو نزیکەیی (70%) بەرزبووهوه. لەدوای ئەو کاتەوه خەرجی

سەربازى بۇ كۆى خەرجىيە گىشتىيەكان بەشىۋەيەكى  
بەرچاۋ ھاتە خوارەۋە.

بىرپارى بەشدارىكىردنى ئەمىرىكا لەجەنگى فېتنام  
كارىگەرىيەكى گەۋرەى لەسەر بىر تەرخانكراۋى  
خەرجىيەكانى بەرگرى ھەبوۋ، جارىكى تر ئەۋ رىژەيە  
لەناۋەپراستى شەستەكان روۋى لەھەلگىشان كىرد، تاۋەكو  
لە كۆتايى شەستەكاندا گەيشتە نىزىكەى (46%)، كاتىك  
ئەمىرىكا ھىزەكانى خۆى لە فېتنام پاشەكشى پىكىرد،  
داشكانىكى بەرچاۋ لە خەرجى بەرگرى ئەمىرىكا  
روۋىداۋ، بەشىكى گەۋرەى ئەۋ خەرجىيە بۇ پەرەدانى  
ھىزى مرۆيى ئاراستەكرا لەرىيى زىادكىردنى  
خەرجىيەكانى خويىندن و راھىنان، ھەرۋەھا  
دەرئەنجامى فراۋانبوۋنى بەرنامەكانى چاۋدىرىيى  
كۆمەلەيتى و يارمەتى خۆراك و باربوۋكىردنى بىكارى  
و جۆرەكانى ترى خەرجىيە كۆمەلەلەيتىيەكان، خەرجى  
گىشتى ئەمىرىكا بەشىۋەيەكى گىشتى بەرزبوۋەۋە



ريژەى خەرجى بەرگرى بۆ كۆى خەرجىيە گشتىيەكان دابەزى، جگە لە ھەردوو ماوەى جەنگى كۆرياو فيتنام و جەنگى كەنداو، تىبىنى دەكرى كە ريژەى خەرجى سەربازى بۆ كۆى خەرجى گشتىيە بەردەوام لە داشكاندا بوو تاوەكو لەسالى 1999 گەيشتە (16.1%)، وەلى راگەياندىنى جەنگ دژ بەئەفغانستان و عىراق جاريكى تر ئەو ريژەيەى بەرزكردەو تاوەكو لەسالى 2011 گەيشتە (20.1%).

پەرچەكردارى ئىدارەى ئەمريكا بۆ ھىرشە تيرۆريستىيەكانى 11 سىپتەمبەرى 2001 زۆر توند بوو، ئىدارەى ئەمريكا ئەوكات ئەو ئاسەوارە كارەساتبارەى لەبەرچاوە نەگرتبوو كە دەرئەنجامى گىرانهوہى ھەيبەتى ئەمريكا لەبەرچاوى جىھان روودەدات، كە بە پاشەكشىكردنى رۆلى ئابووورى ئەمريكا لەجىھان كۆتايى ھات، جاريكى تر خەرجىيەكانى بەرگرى ھەلكشا تاوەكو لە 2011

گەيشتە (768) مىليار دۆلار، كە دەكاتە (5.1%) كۆي بەرههەمى ناوخۆيى، ئەوھى تېبىنى دەكرى كە قەيرانى دارايى و ئابوورى جىهان كارىگەرى لىسەر قەبارەى خەرجى سەربازى ئەمريكا بەجى نەھىشت، ئەوھى ئاشكرايە كە خەرجى سەربازى يەك لەو كوچكانەيە كە لەپىكھاتەى خەرجى گشتى ئەمريكادا نابى دەستكارى بكرىت.

ستراتىجىيەتى ئەمريكا لەسەر ئەوھ بونياتنراوھ كەدەبى لەسەر ئاستى جىهان پىشەنگى خەرجى سەربازى بىت، بۆشايىەكى گەورە لەنيوان خەرجى سەربازى ئەمريكا و ئەو دەولتەتەنى لەدوای ئەو لە خەرجى سەربازىدا دىن، وەك چىن، بۆ نەمەنە لەسالى 2010دا خەرجى سەربازى ئەمريكا (693) مىليار دۆلار بوو، دوای ئەو چىن بە (120) مىليار دۆلار دى، واتە خەرجى سەربازى ئەمريكا نىكەى شەش ھىندەى گەورەترىن دەولتەتى دوای خۆى دىت. جگە لەوھ،

رېژەرى خەرجى سەربازى ئەمىرىكا بۇ كۆى خەرجى سەربازى جىهان هېشتا زۆر بەرزە، بۇ نمونە، پەيمانگای Stockholm International Peace ) Research ( كۆى خەرجى سەربازى جىهانى لەسائى 2010 بە (1.630) ترليۇن دۆلار مەزەندە كىردوو، لەمەو دەردەكەوئ كە بەركەوتى ئەمىرىكا لەو خەرجىيەدا نىزىكەى (43%) كۆى خەرجى سەربازى جىهان پىكىدېنىت، ئەم رېژەرىش رېژەرىيەكى خەيالىيە. ئەو ناستە خەيالىيەى خەرجى سەربازى بۇ زامانى زالبوونى بەسەر دەرياو ئاسمان و گۆى زەوى بۇ ئەمىرىكا دەكات. ئەمىرىكا ئىستا خاوەنى بەهېزترىن هېزى دەريايىە لەجىهان، كە ژمارەى فرۆكە جەنگىيەكانى هەلگىرى فرۆكە (حاملە الطائرات) لەناو دەرياكاندا دوو هېندەى كۆى هەموو فرۆكە جەنگىيەكانى دەولەتانى جىهانە، هەروەها هېزى چەكى دەريايى ئەمىرىكا گەورەترىن و بەهېزترىن

(13) چهکی دەریایی جیهانه، ئەمریکا تەنیا لەچەکی دەریاییدا بەهێز نییه بەلکو لەهەموو بەشەکانی تری سەربازیدا پیشەنگی جیهانه.

ئەم سووبوونی پیشەنگبوونی سەربازییە ئەمریکا بۆ گومان تیچوونەکەیشی گەورەیه، ئەو خەرجییە سەربازییە زەبەلاحە ئەمریکا یەك لە گەرتنترین ناسەوارەکانی ئەو قەرزه گشتییە ئەمریکایە. زۆرتترین ترسەکانی ئیستا لە هەلکشانی قەبارە قەرزه گشتیەکانی ئەمریکا لەوەدایە کە ئەو ناستە بەرزە قەرزە گشتییە ئەمریکا لەکوێتاییدا دەبێ بە پاشەکشیکردن بە خەرجی سەربازی و کەمکردنەوەی بری تەرخانکراوی ئەم لایەنە تەواو بێت، ئەمەش هەرپەشە لە روشی ستراتیجیی سەربازی ئەمریکا دەکات.

بەگورتی خەرجی سەربازی زۆر مەترسیدارە بۆ ئەمریکا، لەلایەك هۆکاری هەلکشانی ناستەکانی

كورتھيئاننى بوجدجەي گشتىي، ھەلگشانى قەبارەي  
قەرزى گشتىيە بۇ ئاستىكى مەترسیدار كە ئیستا پىي  
گەيشتووه، ئەمەي دووایى كارىگەرىي سلبى لەسەر  
خەرجى سەربازى ئەمريكا دەبىي، لەئایندەشدا  
پیشەنگىي سەربازى ئەمريكا لەسەر ئاستى جیھان  
دەخاتە گومانەوه.

### **سەقى قەرزى گشتىي ئەمريكا:**

رۇژى يەكشەممە بەروارى 31 / 7 / 2011  
سىولەي حكومەتى ئەمريكا تەنيا (54) مليار دۆلار  
بوو، واتە، سىولەي خەزانەي ئەمريكا بەشپۆھىەكى زۆر  
خیرا لەپاشەكشیدا بوو، بەرادىهەك كە ئەگەر ھاتوو  
سەقى قەرزى گشتىي ئەمريكا بەرز نەكرایەتەوه بەر  
لە 2ى ئابى 2011، دەبوو ئىدارەي ئەمريكا

رایبگه یه ندبایه یان ئه وهتا پابه ندى دانه وهى  
ئىلتزاماته كانى نابى، یان ئه وهتا ده بى په نا بباته بهر  
که مکردنه وهى خه رجییه گشتییه كان بو ئه وهى  
ئه وله ویهت به خزمه تکردنى قه رزه كانى بداو، دواتریش  
ئىلتزاماته كانى تری جیبه جى بکات، رهنه گه ئه وه  
ئاراسته ی ئىداره ی ئه مریکا بوو بى بو دهر بازبوون له و  
گرفته ی تى که وتبوو، به بى ئه وهى کارىگه رى له سه ر  
بازار هه بى و له هه مان کاتیشدا له شه قامیش  
کۆمارییه کان رووبه پرووی ئیحراج بوون بکات.

له دوا ساته كانى رۆژى دووشه ممه ی 1 / 8 / 2011  
کۆنگرېسى ئه مریکا ره زامه ندى له سه ر پلانى  
به رزکردنه وهى سه قفى قه رزى گشتى تا سالى 2013  
نیشاندا، به وهش کۆتایى به و دلّه راوکېیه هینا که  
هه موو جیهانى گرتبووه وه سه بارهت به وهى که ئىداره ی  
ئه مریکا نه توانى ئىلتزاماته كانى سه بارهت به  
خزمه تکردنى قه رزه گشتییه كانى جیبه جى بکات.

حكايةتى سەققى قەرزى گىشتى چىيە؟ بۇ چى  
سەققى قەرزەكان لەم كاتەدا بوو بە كېشە؟، بۇ چى  
بەرزكردنەوہ يان بەرزنەكردنى سەققى قەرزەكان بووہ  
سەرچاودى دلەراوكىيى ھەموو جىھان؟ لەكاتىكدا دەبوو  
ئەوہ مەسەلەيەكى ناوخۇيى ئەمريكا بىت؟

لېرەدا ھەول دەدرى وەلامى ئەو پرسىيارانە  
بدرېنەوہ. بەپىي دەستورى ئەمريكا كۆنگرېس ماقى  
دىارىكردنى بەھاي قەرزى گىشتى ئەمريكا ھەيە، بەر  
لەسالى 1917 دەبوو رەزامەندى كۆنگرېس بۇ ھەر  
خولىكى قەرز كە خەزانەى ئەمريكا دەپكات وەرېگىرى،  
بەلام دواى بەشداربوونى ئەمريكا لەجەنگى يەكەمى  
جىھان و، بۇ ئەوہى نەرمىيەك بە خەزانەى ئەمريكا  
بدرى لە پرۆسەى قەرزكردندا ھەموو جارېك بۇ  
كۆنگرېس نەگەرېتەوہ، لەسالى 1917 چەمكى سەققى  
قەرزى گىشتى ( Debt Ceiling ) پەيدا بوو، مەبەست  
لە سەققى قەرز، دىارىكردنى بەرزترىن رادەى (سەقف)

به‌های قهرزی گشتی ئه‌مريکايه، ئه‌گهر ئه‌و قهرزه  
نه‌گاته ئه‌و سه‌قفه دياريکراوه ئه‌وا خه‌زانه‌ی ئه‌مريکا  
ده‌توانی به‌بی ئه‌وه‌ی بۆ کۆنگرئیس بگه‌رپیته‌وه له  
پرۆسه‌ی قهرزکردن به‌رده‌وام بی‌ت. به‌م جوړه  
نازاديه‌ک به‌ خه‌زانه‌ی ئه‌مريکا درا بۆ کوژاندنه‌وه‌و  
ده‌کردنی سه‌نه‌دات ئه‌گهر هاتوو ئه‌و سه‌قفه  
دياريکراوه تینه‌په‌رپیت، ياسای به‌رزکردنه‌وه‌ی سه‌قفی  
قهرزی گشتی یارمه‌تی ئه‌مريکای دا بۆ به‌شداريکردن  
له‌جه‌نگی دووهمی جيهان، که به‌هۆیه‌وه خه‌زانه‌ی  
ئه‌مريکا توانی سه‌نه‌داتی دريژخايه‌ن (سه‌نه‌داتی  
نازادی)، جگه له‌سه‌نه‌داتی کورت مه‌ودا ده‌ربکات، به‌لام  
چی پيوستى به‌رزکردنه‌وه‌ی سه‌قفی قهرز یان  
نه‌کردنی ديارى ده‌کات؟ بی گومان وه‌لامدانه‌وه‌ی ئه‌م  
پرسیاره له‌بودجه‌ی گشتی ده‌وله‌تدا به‌ديار ده‌که‌وي‌ت،  
چهند بودجه زي‌ده‌يان کورته‌يانی که‌می هه‌بی، ئه‌وا  
به‌رزکردنه‌وه‌ی سه‌قفی قهرز که‌م ده‌بی، به‌لام ئه‌گهر



هاتوو بودجەى گشتى كورتبەينى و بەردەوام ئەو كورتبەينانە زياد بكات، ئەوا بەرزكردنەوهى سەقفى قەرزكردن بەبەردەوامى بەرزدەبیتەوه وهك ئەوهى له دەپەى رابردوودا روويدا، كاتىك قەرزى گشتى دەگاتە ئەو سەقفەى بەياسا ديارىكراوه، ئەوا تواناى خەزانە له فەراھەمكردنى پيداويستىيە داراييەگانى دەولەت پەكى دەكەوى، ھەروەھا ئەگەر ياساى سەقفى قەرز رىگىرى خەزانە بكا له دەرکردنى سەنەدات بۆ قەرزكردنى نوئ تاوھكو لەماوھ كورتدا پيداويستىيە داراييەگانى حكومەت دابىن بكات. يان تەمويلى ئەو كورتبەينانەى سالانە بكا ئەوا حكومەت ناتوانى پابەندى ئىلتزاماتەگانى بى و خەرجىيەگانى خوى جىبەجى بكات، كاتىك قەرزى گشتى له سەقفى ديارىكراوى خوى نزيك دەبیتەوه، دەبى خەزانە ئىجرائاتى نائاساى بۆ دابىنكردنى پيداويستىيە داراييەگانى حكومەت بكات، وهلى تا ئىمپرۆ بەرزكردنەوهى سەقفى قەرز ھۆكار

نەبوو، لەوێ حکومەتی ئەمریکا نەتوانی پابەندی ئیلتزاماتەکانی بێت، بەلام مەسەلەی بەرزکردنەوهی سەقفی قەرزی ناو، بەدگومانییەکی لەمەر پرۆسەکانی خەزانەی ئەمریکا دروست کردوو، بەتایبەتی که قەرزی گشتیی ئەمریکا تەنیا مووکی ئەمریکایەکان نییە بەلکو بەشیۆهیهکی بەرفراوان مووکی بیانیهکانیشە، نزیکە ی سێ یەکی قەرزی گشتیی ئەمریکا هی بیگانهکانی دەرەوهی ئەمریکایە، بۆیه دلهراوکی جیهان لهگهڵ هەر پرۆسەیهکی بەرزکردنەوهی سەقفی قەرزی گشتیی ئەمریکادا زیاد دەکا لەترسی ئەوهی نەوهکو ئەمریکا نەتوانی خزمەتی قەرزهکانی بکات، یان ئەگەر هاتوو دانوستانهکانی بەرزکردنەوهی سەقفی قەرزی شکست بهینیت. بەلام بۆچی ئەو پیداهترنە لەسەر دیاریکردنی سەقفیک بۆ قەرزی وهلامدانەوهی ئەو پرسیاره له پیداهگیری کوئگریسه بۆ ئەوهی بتوانی سەلاحیاتە دەستورییهکانی

بۇ كۆنترۆل كىردى خەرجىيە گىشتىيەكان بەكار بەيىنىت،  
هەروەھا رېوشوۋىنى گونجاو بۇ كۆنترۆل كىردى نىۋەنجى  
گەشەى قەرزى گىشتى بگىرىتەبەر، بۇ ئەوەى كۆنگرىس  
و سەرۋكى ئەمىرىكا پابەندى گرتنەبەرى رېوشوۋىنى  
گونجاوبىن بۇ كۆنترۆل كى گەشەى خەرجى گىشتى و  
دواترىش بۇ كۆنترۆل كىردى كورتەيىنانى بودجەى گىشتى.  
لەو كاتەى چەمكى دىيارىكىردى سەقى قەرز دانراوہ  
لەسائى 1917 تاوہكو 2010، (102) جار سەقى  
قەرزى ئەمىرىكا بەرزكراوہتەوہ، بەرزكردنەوہى ئەم  
دووايىە دەبىتە 103 ھەمىن جارى بەرزكردنەوہى  
سەقى قەرزى گىشتى ئەمىرىكا.

بۇچى ئەو ھەموو ھەرايە لەسەر مەسەلەى  
بەرزكردنەوہى سەقى قەرز وروژىنرا؟ جارىكى تر  
وہلامەكەى ئەوہىە كە كەوتۆتە كاتىكى زۆر ناچۆرەوہ،  
كە ھىشتا چالاكىيە ئابوورىيەكانى ئەمىرىكا نەگەراتەوہ  
دۇخى جاران، كۆمارىيەكانىش ھەلى زالبوونى

خۇيانيان لە كۆنگرېس قۇستەوۋە پىرسى سەقى قەرزىيان ۋەك بەلەمى رزگار كەر بەكارھېناۋ بەتۈندى دەستى خۇيانيان پېۋەگرت تاۋەكو بتوانن لېۋەى كاندىدى داھاتۋى خۇيان لەھەلېژاردنى سەرۋكى داھاتۋى ئەمىرىكا دا لىجى باراك ئۇباما سەرىخەن. ۋەك دەردەكەۋى ئەندامانى حزبى كۆمارى ئامادەبوون ئەمىرىكا رووبەروۋى كارەساتىكى دارايى بكنەۋە لەپېناۋ بەدەستەھىنانى خواستى ئەندامە توندىرەۋەكانى (كە بە حزبى چاى ناسراون) ناۋ حزبى كۆمارى. ھەروھە پېدەچى لى ھەلېژاردنى داھاتۋى سەرۋكايەتى ئەمىرىكا دا لەسەر كۆمەلېك مەسەلەى گەۋرە، لەۋانە، قەبارەى حكومەت و قەرزى گشتى و رەۋشى ئابوورىى ھەموەكى، مەملانىكانى نېۋان كاندىدى كۆماریخۋازەكان و باراك ئۇباما زۆر توند دەپت. رۆژى 2011/7/31 ، ئۇباما رايگەياند كە ھەردوۋ حزبى دېموكراتى و كۆمارى گەيشتنە

ریککه و تنیک که ئەمریکای له خزمەت نه کردنی  
قەرزەکانی دوورخستەوه، که 2011/8/2 دوا وادهی  
دیاری کراوی بوو. به رسمی رەزامەندی له سەر  
به رزکردنەوهی سه قفی قەرزى گشتى له کۆنگرێس  
به چەند سه عاتیك له وادهی کۆتایی درا وهك  
له سه ره تاي ئەم نوسینه ئاماژەى پێدرا. دانیابوووم  
له وهی که پلانی به رزکردنەوهی سه قفی قەرزەکان  
په سەند ده کرى بو ئەوهی ئەمریکاو جیهان له  
ناسهواره سلبیانه دور بخریتهوه که له  
به رز نه کردنەوهی ده که ویتەوه، بو په که مین جاریشه  
ئەمریکای رزگار کرد له وهی نه توانی خزمەتی  
قەرزەکانی بکا به هوی شکستهینی گه یشتن به  
ریککه وتن له مه ر مەرجه کانی به رزکردنەوهی سه قفی  
قەرزى گشتى ئەمریکا. به پێی ئەو ریککه وتنه  
خەزانەى ئەمریکا ده ست ده کا به ده ر کردنی سه نه داتیتر  
بو ئەوهی قەرزەکانی ئەمریکا به رز ترو به رز تر بی،

پلهبەندى ئىتتىمانى نايابى ئەمىرىكا لەجىيى خۆي دەبى  
ئەگەر ھاتوو نزمىش بىكرىتەو، وەك ئەوۋى ئىستا كە  
ستاندەرد ئەندىپورزى ئەمىرىكا پلەيەكى پلەبەندىيەكەى  
ھىناوۋتە خوارەو. ئەوۋى جىيى سەرنجە ئەوۋە رەفتارەى  
كۆماریيەكانە كە جەختيان لەسەر سەپاندنى  
مەرجەكانى خۆيان لەمەر پلانى بەرزكردنەوۋەكە  
دەكرد كە (بۆھنەر) پىشكەشى كردو داواى  
كەمكردنەوۋى زۆرى خەرجى گشتىيى حكومت و  
زىاندەكردنى داھاتى گشتىيى لەرىيى رىفۆرمى سىستىمى  
باچەوۋە دەكرد، ئامانجى ئەمە بۆ ئەوۋىيە تاوۋەكو ئۆباما  
بە ئەندەيكەيتەرى لاواز لەمەر ئەدائى ئابوورى و  
بودجەيەك كە بەدەست كورتھىنانىكى زۆر گەورەوۋە  
دەئالنى بچىتە نىو كىپر كىيى ھەلبۇزاردنى سەرۆكايەتى  
داھاتوۋى ئەمىرىكاوۋە. ئەمەش جىيى سەرسورمانە، كەى  
كۆماریيەكان بايەختيان بە كورتھىنانى بودجەى گشتىيى،  
يان بە ئاستى قەرزى گشتىيى ئەمىرىكا داوۋە، بەتايبەتى

ئەۋەى ئىستا پاشماۋەى سىياسەتى كۆمارىيەكانە كە بۇ  
ئۆباما ماۋەتەۋە، كە تەنیا لەنىۋان حوزەيرانى 2002  
بۇ تشرىنى يەكەمى 2008 خەزانەى ئەمريكا (7) جار  
سەقى قەرزىان بەرزكردۆتەۋە، ئەمەش ھۆكارى  
گەرەبۋونى قەبارەى قەرزى گشتىى ئەمريكا بوو لەو  
ماۋە كورتەدا.

بەپپى پلانى بەرزكردنەۋەى سەقى قەرزى گشتىى  
ئەمريكا:

(<sup>۱</sup>) دەبى بەرزترىن رادەى خەرجى خەملنىدراۋ  
(Discretionary spending) تا سالى 2021  
دىارى بكرى، بۇ ئەۋەى كورتەپلانى بودجەى گشتى  
نزيكەى (917) مىليار دۆلار كەمبكرىتەۋە ھاۋسەنگى  
لەنىۋان كەمكردنەۋەى خەرجىيەكانى بەرگرى و  
خەرجىيە مەدەنىيەكان بەدى بىت. ئەو كەمكردنەۋەى  
خەرجىيە خەملنىدراۋە (350) مىليارى بودجەى  
ۋەزارەتى بەرگرى دەگرىتەۋە لەماۋەى (10) سالى

داھاتوودا، لەسایەى پێداچوونەوہى رۆل و پەيام و تواناکانى ئەمەریکا لەگەڵ بەردەوامیدان بەپایەندبوونی بەپاراستنى ئاسایشى نەتەوہى ئەمەریکا، ئەمە بە یەگەم کەمکردنەوہى بودجەى وەزارەتى بەرگرى ئەمەریکا لە نەوہتەکانى سەدەى رابردوووە دادەنریت. پیکھینانى لیژنەىەکی ھاوبەشى نیوان ھەردوو حزب بۆ لیکۆلینەوہ لە کەمکردنەوہى کورتھینانى بودجە بە (1.5) تریۆنى زیاتر بە ریفۆرمى باجیشەوہ، بەو مەرجەى لیژنە ھاوبەشەکە لیکۆلینەوہ لەریفۆرمە بنەرەتییەکان بکات، راسپاردەکانى لیژنەکە لەئەنجومەنى پیران و کۆنگرێسدا ئەولەویەتى زیاترى پى بدریت، ھەر وھا رێگرى لەوانە بکرى کە دەیانەوى فیل و تەلەکە بکەن بۆ ئەوہى جیبەجیکردنى ئەو راسپاردانە رابگیریت. دەبى لیژنەکە لەتشرینى دووہى داھاتوو(2011) راسپاردەکانى پيشکەش بکاو لەکانونى یەگەمدا دەنگى لەسەر بدریت.



٢) ريگه به ههنديك خهرجى زيده بدرئ بو  
 ئهوهى پيدانى باربووى نهگونجاو ريكبخرپتهوه  
 (مدفوعات الاعانات غير المناسبة)، بهشيويهكى تايبهتى  
 كهمكردنهوهى خهرجى چاوديريى تهنروستى  
 بهرزترين رادهى بو ديارى دهكرئ و تهنيا بو ئهوانهش  
 دهبئ كه خزمهتگوزارى پيشكەش دهكەن، لهحالهتيكدا  
 ئهگەر ليژنهكه نهيتوانى پيشنيارهكانى پيشكەش بكا  
 ئهوا برى (500) مليار دؤلار له خهرجى سهريازى  
 كهمهدهكريتهوه، ئهوه سهرهراى ئهو داشكاندنانهى تر كه  
 ئهنجام دراون، ههروهها كهمكردنهوهى خهرجييهكانى  
 وهك ژيرخانى ئابوورى و خویندن.

٣) ههموارکردنى بهرنامهكانى پيدانى قهرز به  
 خویندكاران كه لهچوارچيويهى بهرنامهى ( Pell  
 Grant) وهريدهگرن، ههر دوو ئههجومههه دستورى  
 ئهمريكا ههمواردهكەن، بهوهى بتوانرئ ليوهى زامنى  
 هاوسهنگى بودجهى گشتيى ئهمريكا بكرپت.

٤) بەرزکردنەوہی سەقفی قەرزی گشتی بەبەری (400) ملیار دۆلار، بەو مەرجەى كە سەقفى قەرزی گشتی بەدوو قۇناغ بەرزبکریتەوہ بۆ ئەوہی بگاتە نیوان (2.1) تا (2.4) ترلیۆن دۆلار.

٥) ھەردوو حزب پابەندى پەسەندکردنى كەمکردنەوہى ھاوسەنگى كورتھەينانى بودجەى گشتى دەبن، لەحالىەتى شكستھەينانى گەيشتن بە ريككەوتن لەمەر ئەو پرسە دەبى بە ئىجبارى لەسالى 2013 بەرپۆژەى (50%) خەرجى ناوخۆيى و خەرجى وەزارەتى بەرگرى كەمبەكەنەوہ، لەگەل پاراستنى خەرجيەكانى دلتيايى كۆمەلايەتى و سودمەندانى چاوديرىيى كۆمەلايەتى و بەرنامەى خاوەن داھاتە سنوردارەكان لەھەر كەمکردنەوہيەك، ھەروەھا ھيچ كەمکردنەوہيەكى ئىجبارى خەرجيەكان بەر لە 2013 ناكرى بۆ ئەوہى ئەو باشبوونى ئابوورىيەى

ئىستا بپارىزى لىھەۋى بەھۋى كەمكىرنەھەۋى  
خەرجىيەكانەھەۋە رووبەروۋى پاشەكشى بېيئەھە.  
لەو كاتەى ئىدارەى ئەمىرىكا دەست  
بەكەمكىرنەھەۋى خەرجىيەكان دەكا، ئەو  
كەمكىرنەھەۋى باجانەى كە جۇرچ بوش دواى ئەيلولى  
2001 بېرىارى لىدابوو لە 2013/1/1 كۆتايى دىت،  
ئەم دوو ھەنگاۋە دەبنە ھۋى كەمكىرنەھەۋى كورتھىئانى  
بودجەى گشتى، ئەگەر ھاتوو ھەردوولا نەيانتوانى  
بگەنە رىككەوتنىكى ھاوسەنگ لەو كاتەدا، ئەوا سەرۆك  
مافى قىتۇ بۇ زامنىكى كەمكىرنەھەۋىكى زىدەى  
كورتھىئانى بودجەى گشتى بەبرى يەك ترليۇن دۇلار  
لەمىانى ئەھەۋى ئەو كەمكىرنەھەۋى باجە دەكا بەو  
مەرجەى تويۇژە داھاتە بەرزەكان نەگىتەھە. بەپىي  
مەزىندەكارى نوسىنگەى كۆنگرىس بۇ بودجە، ئەو  
ياسايە كورتھىئانى بودجە لە ماھەى نىۋان 2012 تا

2021 بەبېرى لانى كەمى (2.1) ترليون دۆلار  
كەمدەكاتەوہ.

لېرەدا دەبى باسى ئاسەوارە ئىجابى و سلبىەكانى  
بەرزكردنەوہى سەقى قەرزى گشتىي ئەمريكا بكرىت.  
سەرەتا لە ئاسەوارە ئىجابىيەكانىەوہ دەست پى دەكەين  
كە لېرەدا بە كورتى باسى لىوہ دەكرى، ئەو  
بەرزكردنەوہىە متمانەى بو وەبەرھىنەران و بازارەكان  
گەراندەوہو جىھانى لە ئاسەوارى ئەو شوکەى كە رەنگ  
بوو ئەمريكاي لەخزمەتكردنى قەرزەكانى رابگرتبايە،  
ئەمريكاشى لەكەمكردنەوہى پلەبەندى ئىئتمانى  
قەرزى ئەمريكا دوور خستەوہ، ھەرچەندە ئازانسى  
ستاندەرد ئەند پورز كردى، بەلام ھىشتا دوو ئازانسى  
گرنگى تر ھەن كە دەستكارى پلەبەندى ئىئتمانى  
ئەمريكايان نەكردوہ، ئازانسى مۆدیز بو پلەبەندى  
ئىئتمانى رايگەياند كە قەرزى گشتىي ئەمريكا لە  
پلەبەندى نايابى (AAA) بەردەوام دەبى ئەو

پله به نندییه دانابه زینن، ئەگەر پله به نندیی ئیئتمانی  
ئەمریکا که منە کرێتەوه ئەوا دەکرێ نیۆهنجی دەستهای  
سەر سەنەداتی ئەمریکا بەرز نە کرێتەوه، دواى ئەویش  
تیچوونی قەرزکردنی ئەمریکا که مەدەبیت و ئابووری  
ئەمریکا ئەگەری چوونە نیۆ بیبازارییه کی قولەوه  
که مەدەبیتەوه. یەك له خالە ئیجابییەکانی تر،  
کاریگەرییه تی لەسەر بودجه له ریی ئەو هەنگاوانە  
که بو که مکردنەوهی کورتهینانی بودجه پیشنیار  
کراون.

گرنگترین ئاسە واره سلبییهکانی، که مکردنەوهی  
خەرجییەکانە که لەکاتیکی زۆر ناسکدا دەکرێ، چونکه  
لەگەڵ هەولەکانی هاندانی ئابوورییدا، بوژانەوهی  
ئابووری رووبەرۆوی کیشە دەبیتەوه و گەشەى ئابووری  
پاشەکشى دەکاو بیکاریش لەجیبی خویدا دەخولیتەوه.  
دواى گەیشتنی هەردوو حزب بەرێککەوتن لەسەر  
بەرزکردنەوهی سەقفی قەرزەکان، ( بۆل کروگمان ) ی

ئابووريناسى ئەمريكايى لەوتارىكىدا بەناونيشانى  
(سەرۇك تەسلىم دەپت) نوسىويەتى ئەو رىككەوتنە  
وەك كارەساتىك وايە بۇ ئۇبامو حزبەكەى و ھەرودھا  
بۇ ئابوورىي ئەمريكاش. چونكە ئابوورىي ئەمريكا  
ئىستا بەدەست بىبازارپىيەو دەنالىنى، خراپترىن  
ھەنگاو كە حكومەت ئىستا بۇ ئابوورى بىنى  
كەمكردنەوہى خەرجىيەكانە، ئەو كەمكردنەوہى  
خەرجىيانە ئابوورى لەبىبازارپىيەكى گەورەتردا نغرو  
دەكات و ئەوہش كارىگەرىي لەسەر داھاتەكانى  
داھاتووى حكومەت دەپت. لەلايەكى ترەوہ، ئەو  
رىككەوتنە بەشپۆيەك خەرجىيە گەورەكان  
كەمدەكاتەوہ كە لەبەرامبەرىشدا ھىچ زيادەپەك  
لەداھاتى گشتىدا دروست ناكات. ئەوہى جىپى ئاماژە  
پىكردنە لىرەدا، قەرزى گشتىي ئەمريكا بە فعلى  
بووہتە كىشەپەكى زۇر ئالۆز چ بۇ خودى ئەمريكاو چ  
بۇ ھەموو جىهان، ئەوہش دەخوازى بۇ چەند دەپەپەك

مامه‌ئەى لەگەڵ بکرى و دەبى ئابوورى ئەمريکا  
گەشەپەکی بى وینە تۆمار بکات. وهلى بەدەر لههه‌موو  
پيوهره‌کان، ئەو هه‌نگاوانه‌ى که گيراونه‌ته به‌رو  
له‌ئاینده‌شدا ده‌گيرینه‌به‌ر به‌میژوویى ناو ده‌برین،  
به‌تایبه‌تى هه‌موارکردنى ده‌ستورى ئەمريکا که زامنى  
هاوسه‌نگى بودجه‌ى گشتیشى ليوه ده‌کریت.

## زنجیره کانی هوشیاری

| سنه الطبع | المؤلف والمترجم                       | المنشورات  | ت. سلسلة | ت. المنشورات |
|-----------|---------------------------------------|--|----------|--------------|
| 20<br>10  | ن. ئيسماعيل<br>بيشكجي<br>و. رهوا حاجي | كورددهگان و مافي<br>چاره‌ي خۇنوووسين                     | 1        | 345          |
| 20<br>10  | خهليل عهبدوλλά                        | سيستمى سياسى<br>سويسرا                                   | 2        | 346          |
| 20<br>10  | فهريد ئەسهسەرد                        | ئايبين و دهولەت<br>لهميسرى سهردهمى<br>محهمەد عهلى پاشادا | 3        | 347          |
| 20<br>10  | تهحسين ناميق                          | ناوجه جيناكۆكهكان،<br>ئايندهو ئاسوكانى<br>چارهسەر        | 4        | 350          |
| 20<br>10  | فهريد ئەسهسەرد                        | بهعه ره بگردن و<br>بهجوله كه كردن                        | 5        | 351          |



|          |   |  |    |     |
|----------|---|--|----|-----|
| 20<br>10 | ن. عەبدولپەرەحمان<br>مونيف<br>و. عوسمان حەسەن<br>شاكر | ئايين و نازادى بيروپا  | 6  | 352 |
| 20<br>10 | ن. ئيرنست رينان<br>و. كاميل محمد<br>قەرەداغى          | نەتەوہ جيبه...؟  | 7  | 253 |
| 20<br>10 | ئامادەکردنى<br>عادل عەلى                              | پەرلەمان سەرھەلدان<br>و يېڭىھاتەو ئەرکەکانى  | 8  | 358 |
| 20<br>10 | د. شۆرش حسن عمر                                       | الحصانة البرلمانية في<br>قانون انتخاب برلمان<br>كوردستان العراق<br>ومشروع دستور اقليم<br>كردستان | 9  | 359 |
| 201<br>0 | مستەفا مەلەكیان<br>و. لەعەرەببەوہ<br>ياسين عومەر      | ئايين و مؤديرنه  | 10 | 360 |

|          |   |  |    |     |
|----------|---|--|----|-----|
| 201<br>0 | فريد اسسرد  | المدارس السياسية<br>الثلاثاء في العراق و<br>امكانية التعايش<br>السلمي فيما بينها | 11 | 361 |
| 201<br>1 | ريبين حهسن  | بيگهه ميديا<br>لههه لبراردني<br>سهه رو كايه تي<br>ئه مريكادا                     | 12 | 365 |
| 201<br>1 | د. شورش حسن                                       | مميزات النظام<br>الفدرالي  | 13 | 366 |
| 201<br>1 | مهلا بهختيار                                      | جيهانگيري ، فاكتهرو<br>گرفته كاني ديموكراسي                                      | 14 | 367 |
| 201<br>1 | فريد ئهسه سرد                                     | بهيدابووني عه لانيه ت  | 15 | 368 |
| 201<br>1 | ن. محمد رهزا<br>شالگوني<br>و. عوسمان حهسن<br>شاکر | ئيسلام و مؤديرنه،<br>ئيسلام له به ردهم<br>ئه گهري عه لانيه تدا                   | 16 | 369 |
| 201<br>1 | د. نوري تاله باني                                 | سياسه تي روو خساري<br>نه ته وهيي كه ركوك   | 17 | 378 |

|          |  |                                       |    |     |
|----------|--|---------------------------------------|----|-----|
| 201<br>1 | ن. مايگل ليزنبييرگ<br>و. کارزان محمەد    | ئەنقال لەکوردستانی<br>عیراق           | 18 | 379 |
| 201<br>1 | بەختیار جەبار<br>شاوھیس                  | ئۆپۆزس—یۆن<br>لەچەمکەوہ بۆ ئەرک       | 19 | 380 |
| 201<br>1 | عابد خالد رەسول                          | بەشداریکردنی سیاسی                    | 20 | 381 |
| 201<br>1 | ن. عەبدوڵلا عەنزی<br>و. سەردار عبدالکریم | سیستمی فیدرال<br>لەدەوڵەتی ئیماراتدا  | 21 | 382 |
| 201<br>1 | خەلیل عەبدوڵلا                           | کوردو پرسسی<br>دانپیدانانی دەستووری   | 22 | 383 |
| 201<br>1 | عادل عەلی                                | تیرۆریزم ھەرەشەو<br>مەترسیەکانی       | 23 | 284 |
| 201<br>1 | ن: ئاستین کلاین<br>و. کاوسین بابەکر      | سیکۆلاریزم بەزمانی<br>سادە – عەلانیەت | 24 | 387 |
| 201<br>1 | ئەنوەر حسین بازگر                        | مۆدیالی حزبایەتی<br>لەکوردستان        | 25 | 395 |
| 201<br>1 | د. حمید عزیز<br>ترجمە: محسن بنی<br>ویس   | فلسفە الیئمقراطیة<br>الاجتماعیة       | 26 | 396 |

|          |  |   |    |     |
|----------|--|---|----|-----|
| 201<br>1 | ن. مۆرىس بارییه<br>و. عوسمان حمسەن<br>شاكر | دەولەتشارى دېرىن  | 27 | 397 |
| 201<br>1 | ن. نىنيان سمارت<br>و. ياسين عومەر          | ئاين و سياسەت   | 28 | 398 |
| 201<br>1 | ن. خەليل عەبدوﻻﻻ                           | بەجىنۆسايدناسىنى<br>ئەنفال                                    | 29 | 399 |
| 201<br>1 | فەرىد ئەسەسەرد                             | جىۋپۇل—تەتىكى<br>كوردستان                                     | 30 | 400 |
| 201<br>1 | د. حەمىد حسين<br>كازم<br>و. عادل عەلى      | دىموكراسى—<br>بىن—<br>گەشەپىدانى سياسى                        | 31 | 401 |
| 201<br>1 | نىياز سەئىد عەلى                           | پۇل—<br>هەلۋىستەكان پىش<br>پروسةى هەلۋاردن و<br>دەنگدان       | 32 | 409 |
| 201<br>1 | د. شورش حسن عمر                            | النضال الدستوري<br>للاستاذ ابراهيم احمد<br>في العراق الجمهوري | 33 | 413 |

|          |                 |  |    |     |
|----------|-----------------|--|----|-----|
| 201<br>1 | يوسف گۆران      | كوردو توركمان -<br>تېرپوانىنىڭ بۇ<br>مىكانىزمىنى<br>پىكىھەۋە ژىيانى<br>ئاشتىيانەى نىوانيان | 34 | 414 |
| 201<br>1 | زاهير شكوور     | عەلانىەت چىيە؟ ماناۋ<br>پىناسەكانى   | 35 | 415 |
| 201<br>1 | عادل عەلى       | خوئىندىنەۋەيەك بۇ<br>فىكرى ھەسەن بەننا   | 36 | 416 |
| 201<br>1 | خەلىل عەبدوئلا  | شش<br>بەدەستەيتانى مافى<br>چارەنووس  | 37 | 417 |
| 201<br>1 | خەلىل عەبدوئلا  | تعريف الأنفال بالآبادة<br>الجماعية   |    |     |
| 201<br>1 | احسان عبدالهادى | قراءة مفهوم التحديث<br>واتنمية السياسة   |    |     |

**له‌بلاوکراوه‌کانی**  
**نه‌کادیمیای هوشیاری و پیگه‌یاندنی کادیران**  
**سائی (2010 - 2011)**

| سنة<br>الطبع | المؤلف والمترجم                            | المنشورات   | ت   |
|--------------|--|---|-----|
| 2010         | كاوسين بابكر                               | حول الفدرالية - النظامان<br>السويسري والعراقي - دراسة<br>مقارنة | 325 |
| 2010         | عبدالصمد رحيم كريم<br>زنكنه                | المركز القانوني الدولي للقوات<br>المتعددة الجنسيات في العراق    | 326 |
| 2010         | صلاح برواري                                | جلال طالباني - مواقف و آراء                                     | 327 |
| 2010         | د. البرت عيسى                              | قراءة البعث للفاشية التاريخية                                   | 328 |
| 2010         | حاكم قادر حمه جان عزيز                     | 2010 سالتى كوونكره<br>رووبه پرووبونوه                           | 329 |
| 2010         | عوسمان حمه رهشيد<br>گورون                  | پروؤهى مه كتهبى بيروهوشيارى<br>بؤد ارشتنى بهرنامهى (ى. ن. ك)    | 330 |
| 2010         | و. كوردؤ عهلى                              | ئاغاو شيوخ و دهولت  | 331 |
| 2010         | و. له سويدييهوه: عوسمان<br>حمه رهشيد گورون | ميژوى فه لسهفه  | 332 |
| 2010         | خليل عبدالله<br>ترجمة: حسن شندي            | طالباني جورج واشنطن العراق                                      | 333 |
| 2010         | اسماعيل نامق حسن                           | العدالة بين الفلسفة والقانون                                    | 334 |

|      |                                   |   |     |
|------|-----------------------------------|---|-----|
| 2010 | د. كاظم حبيب                      | حوارات ونقاشات فكرية وسياسية واجتماعية و إقتصادية                                   | 335 |
| 2010 | زبير رسول احمد                    | المجتمع المدني والدولة، وإشكالية العلاقة  | 336 |
| 2010 | زبير مصطفى حسين                   | الطبيعة القانونية لعقد الزواج   | 337 |
| 2010 | هاشم كهرمى                        | تايين و دسهلات  | 338 |
| 2010 | رهسول سولتانى                     | فيمينيزم  | 339 |
| 2010 | بيان محمد سعيد                    | سياسة التعريب في قضاء شنكال   | 340 |
| 2010 | فرهاد جلال مصطفى                  | الامن و مستقبل السياسة الدولية  | 341 |
| 2010 | نوميّد قهره داغى                  | زنجيره يسهك گفتوگوؤى مهدهنى، عهدمانيهت و تايين، عهدقل و شهريعت، كوردو ميدياي عهدربى | 342 |
| 2010 | فريدريش دورينمات<br>ت: غسان نعيان | مسرحيات و تحليل   | 343 |
| 2010 | زانا رفيق سعيد                    | رجعية القانون في الماضي على الجرائم ضد الإنسانية                                    | 344 |
| 2010 | ئيسماعيل بيتشكچى<br>و. رهوا حاجى  | كورده كان و مافى چارهى خؤنوسين زنجيرهى هؤشيارى، ژماره (1)                           | 345 |



|      |   |   |     |
|------|---|---|-----|
| 2010 | خەلیل عەبدوللا                                | سیستمی سیاسی سوئیرا<br>زنجیری ھۆشیاری ، ژمارە (2)                                 | 346 |
| 2010 | فەزید ئەسەسەرد                                | تاین و دەوڵەت لەمیسری سەردەمی<br>محمدەد عەلی پاشادا<br>زنجیری ھۆشیاری ، ژمارە (3) | 347 |
| 2010 |   | گۆڤاری کەلتور ژمارە (1)   | 348 |
| 2010 | نامادەکردنی:<br>د. ھیمەدای حوسین              | رۆژنامە ی کوردی گۆڤاری ھەولێر<br>سالی (1970 - 1972)                               | 349 |
| 2010 | تەحسین نامیق                                  | ناوچە جیناکۆکەکان، تایندەو<br>ئاسۆکانی چارەسەر، زنجیری<br>ھۆشیاری، ژمارە (4)      | 350 |
| 2010 | فەزید ئەسەسەرد                                | بەسەرەبکردن و بەجولە کەکردن ،<br>زنجیری ھۆشیاری، ژمارە (5)                        | 351 |
| 2010 | ن: عەبدولرەحمان مونیف<br>و: عوسمان حەسەن شاكر | تاین و تازادی بیرو<br>زنجیری ھۆشیاری، ژمارە (6)                                   | 352 |
| 2010 | ن. ئیترنست رینان<br>و. کامیل محمد             | نەتەوہ چییە...؟<br>زنجیری ھۆشیاری، ژمارە (7)                                      | 353 |

|      | قه‌ره‌داغی  |  |     |
|------|---|--|-----|
| 2010 | یوسف یوسف   | خاتقین .. حکایات اعوام الرماد  | 354 |
| 2010 | رامیار مه‌حمود  | به‌عسبزم و سه‌رکوتکردنی ژیان   | 355 |
| 2010 | د. فرست مرعی  | الدولة الايوبية في اليمن   | 356 |
| 2010 | ن. هاشم صالح<br>و. نارام ئەمبەین شوانی                      | سپینوزا  | 357 |
| 2010 | ئاماده‌کردنی<br>عادل عه‌لی                                  | پەرله‌مان مێژووی سه‌ره‌ه‌لدان و<br>پێکهاته‌و نه‌رکه‌کانی   | 358 |
| 2010 | د. شورش حسن عمر   | الحصانة البرلمانية في قانون انتخاب<br>برلمان كوردستان - العراق ومشروع<br>دستور اقليم كردستان             | 359 |
| 2010 | مسته‌فا مه‌له‌کیان<br>و. له‌عه‌ره‌وبیبه‌وه:<br>یاسین عومه‌ر | تاین و مؤدیرنه<br>زنجیره‌ی هۆشیاری ژماره 10  | 360 |
| 2010 | فرید اسسرد  | المدارس السياسية الثلاث في العراق<br>و امكانية التعايش السلمي فيما<br>بينها<br>زنجیره‌ی هۆشیاری ژماره 11 | 361 |
| 2010 |   | گۆفاری كه‌لتوور ژماره (2)  | 362 |

|      |  |   |     |
|------|--|---|-----|
| 2010 | ناماده کردنی:<br>سالح رهحمان                             | نوینه‌رانی کورد له‌یه که‌مین خولی<br>په‌رله‌مانی عبراتی نویدا                         | 363 |
| 2010 | کنیاز ابراهیم میرزویف<br>ت. عن الروسيه:<br>احمد حيدر علي | الموسوعة الكرد الصغرى   | 364 |
| 2011 | رېبين حسه‌ن  | پینگه‌ی میدیا له‌هه‌ئب‌ژاردنی<br>سه‌رۆکایه‌تی ئەم‌ریکادا، ژ. ز.<br>(12)               | 365 |
| 2011 | د. شورش حسن عمر  | مميزات النظام الفدرالي في العراق<br>(ژ. ز. 13)  | 366 |
| 2011 | مه‌لا به‌ختیار   | جیهانگیری، فاکته‌رو گرفته‌کانی<br>دیجۆکراسی، ژ، ز، (14)                               | 367 |
| 2011 | فه‌رید ئەسه‌سه‌رد  | په‌یدا‌بو‌نی عه‌لمانیه‌ت له‌تورکیای<br>عوسمانیدا، ژ. ز. (15)                          | 368 |
| 2011 | ن. محمد ره‌زا شالگونی<br>و. عوسمان حسه‌ن شاکر            | ئیسلام و مؤدیرنه، ئیسلام له‌به‌رده‌م<br>ئه‌گه‌ری عه‌لمانیه‌تدا (ژ. ز. هۆشیاری<br>(16) | 369 |
| 2011 |  | سیاسه‌تی روسیای قه‌یسسه‌ری  | 370 |

|      |   |     |
|------|---|-----|
|      | بهرامبهر به كورد (1850- ههستيار كه مال كوردى<br>1914)   |     |
| 2011 | المحطات، اثرت في حياة الكورد<br>وحركاتهم القومية<br>بقلم:<br>عبدالرزاق محمود القيسي                   | 371 |
| 2011 | كورتبه باسيكى<br>فهلسه فهى سياسى<br>ن. ده يقد ميله<br>و. له ئينگليزيه وه:<br>كارزان كاوسين            | 372 |
| 2011 | هه والنامهى كوردستانى عيراق<br>تاماده كوردنى :<br>نهوزاد عهلى ئه جمهد                                 | 373 |
| 2011 | ئاغا و شيوخ و ده ولت<br>به رگى دوهم<br>ن. مارتين فان برونه سن<br>و. له ئه ئمانيه وه:<br>د. كوردۆ عهلى | 374 |
| 2011 | تاريخ الفكر الكردي<br>ماموستا جعفر<br>ترجمة: د. بندر على  | 375 |
| 2011 | رؤژنامه نووسى كوردى له<br>كوردستانى عيراقدا (1991-<br>2005)   | 376 |
| 2011 | مافى چارهى خۆنووسين له ئه ده دبىاتى<br>(ي. ن. ك) دا (1975-1992)                                       | 377 |

|      |  |   |     |
|------|--|---|-----|
| 2011 | د. نوری تالهبانی                         | سیاسه‌تی گۆرپینی رووخساری<br>نەتەوویی ناوچەیی کەرکوک - ژ. ز.<br>هۆشاری (17) | 378 |
| 2011 | ن. مایکل لیزنبیرگ<br>و. کارزان محەمەد    | ئەنفال لە کوردستانی عێراق<br>ژ. ز. هۆشیاری (18)                             | 379 |
| 2011 | بەختیار جەبار شاوہیس                     | ئۆپۆزسیۆن لە چەمکەوہ بۆ ئەرک،<br>ژ. ز. (19)                                 | 380 |
| 2011 | عابد خالد رەسول                          | بەشداریکردنی سیاسی<br>ژ. ز. (20)  | 381 |
| 2011 | ن. عەبدوڵلا عەنزى<br>و. سەردار عبدالکریم | سیستەمی فیدرال لە دەوڵەتی<br>ئیماراتدا، ژ. ز. (21)                          | 382 |
| 2011 | خەلیل عەبدوڵلا                           | کورد و پرسى دانپێدانانى<br>دەستوورى   | 383 |
| 2011 | عادل عەلى                                | تېرۆریزم ھەرەشە و مەترسیەکان  | 384 |
| 2011 | نامادەکردنى:<br>عەلى جۆلا                | چرای مائە ھەزارەکان   | 385 |
| 2011 |  | کەلتور - ژمارە (3)  | 386 |

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 387 | سیکولاریزم به زمانی ساده -<br>عہدہ انیہت   | نوسینی : ئاستین کلاین<br>و. له فارسیه وه:<br>کاوسین بابہ کر |
| 388 | کوردستان   | نہوزاد عهلی ئەحمەد  |
| 389 | دراسة تاريخية وسياسية حول<br>"الشعب الكردي"                                      | تالیف: حسن ارفع<br>ترجمة: عبدالرزاق محمود<br>القيسي         |
| 390 | کورتە یهک له تاوانه کانی رژیمی<br>عیراق دژی گهلی کورد                            | ن: نوری تاله بانی<br>و. شاناز ره مزى                        |
| 391 | گه شه کردنی سه رمایه داری<br>له کوردستاندا                                       | فهرید ئەسه سهرد   |
| 392 | سیاسهت له نیوان بیرو<br>جیهه جیکردندا  | و. مظفر عبدالوهاب   |
| 393 | کورد گه لیککی بی ده ولت<br>زنجیره نامیلکهی کورد له میدیای<br>جیهانیدا، ژماره (1) | ن. ئینگۆنۆ بایه ر<br>و. ریبوار توفیق                        |
| 394 | له دیکتاتوریه وه بۆ دیموکراسی  | ن. د. جین شارپ<br>و. کارزان محمد                            |

|      |  |  |     |
|------|--|--|-----|
| 2011 | ته نوهر حسين بازگر   | مۆدېلى حزبىيەتى لى كوردستان<br>ژ. ز. ھۆشيارى (25)  | 395 |
| 2011 | د. حميد عزيز<br>ت: محسن بنى ويس                                      | فلسفة الديمقراطية الاجتماعية<br>ژ. ز. ھۆشيارى (26) | 396 |
| 2011 | ن. مۆريس بارييه<br>و. عوسمان ھەسەن شاكر                              | دەولەتشارى دىيرين<br>ژ. ز. ھۆشيارى (27)            | 397 |
| 2011 | ن. نينيان سمارت<br>و. ياسين عومەر                                    | ئاين و سىياسەت<br>ژ. ز. ھۆشيارى (28)               | 398 |
| 2011 | خەليل عەبدوللا   | بەجىنۆسايدناسىنى ئەنقال<br>ژ. ز. ھۆشيارى ، ژ(29)   | 399 |
| 2011 | فەريد ئەسەسەرد   | جىيۆزە تىكى كوردستان<br>ژ. ز. ھۆشيارى (30)         | 400 |
| 2011 | د. ھەمىد حسين كازم<br>و. عادل عەلى                                   | دېموكراسى و بنسە ماكانى<br>گەشەپىدانى سىياسى       | 401 |
| 2011 | حكمت محمد كريم<br>(ملا بختيار)<br>ترجمة ومراجعة:<br>د. بندر علي اكبر | ثورة كوردستان ومستغبرات العصر<br>(الطبعة الثالثة)  | 402 |
| 2011 | مام جەلال  | ئەركەكانى خەبات<br>لەھەلومەرچىكى دژواردا           | 403 |

|      |                                      |  |     |
|------|--------------------------------------|--|-----|
| 2011 | ن. د. عدلی ئەلوهردی<br>و. عارف کەریم | کیشەهی شیعهو سوننه<br>کورتەباسیکی میژوویی                                      | 404 |
| 2011 | ئەمیر حسین رهحیم                     | فەلسەفەهی سیاسی ئەریستۆتیلیس   | 405 |
| 2011 | ن. عوسمان حەسەن شاكر                 | جیهانگیری و کاریگەری لەسەر<br>سەروری دەولەت                                    | 406 |
| 2011 | عادل عدلی                            | بەشەداری سیاسی، چەمەمە<br>گرفته کان  | 407 |
| 2011 | محمدەد میرگە سۆری                    | (S.I) ریکخراوی سۆسیالیست<br>ئینتەرناسیۆنال                                     | 408 |
| 2011 | نیاز سەعید عدلی                      | پۆلینکردنی هەلۆیستەکان پیش<br>پروەسی هەلبژاردن و دەنگدان، ز.<br>هۆشیاری، ژ(32) | 409 |
| 2011 | ستران عەبدوڵلا                       | بەهاری عەرەبی و نەورۆزی<br>سەرپەخۆیی   | 410 |
| 2011 | و. عوسمان حەمە رهشید<br>گورون        | قوتابخانەهی فرانکفۆرت  | 411 |
| 2011 | عبدالرقيب يوسف                       | حدود كوردستان الجنوبية في سنچار<br>حتى بدرة                                    | 412 |
| 2011 | د. شورش حسن عمر                      | النضال الدستوري للاستاذ ابراهيم<br>احمد في العراق الجمهوري                     | 413 |



|      |                 |  |     |
|------|-----------------|--|-----|
|      |                 | ز. ھۆشیاری، ذ (33)   |     |
| 2011 | یوسف گۆران      | كوردو توركمان، تیروانینیک بو<br>میکانیزمه کانی پیکه وه ژیان<br>ناشتیانیه نیوانیان، ز. ھۆشیاری،<br>ژ (34) | 414 |
| 2011 | زاهیر شکور      | عهلمانیهت چیه؟ ماناو<br>پیناسه کانی، ز. ھۆشیاری، ژ (35)  | 415 |
| 2011 | عادل عهلی       | خویندنه وه یهك بو فیکری حهسهن<br>بهننا، ژ. ز. (36)   | 416 |
| 2011 | خهلیل عهبدوئلا  | شیوه کانی بهدهستههتانی مافی<br>چاره نووس، ژ. ز. (37)   | 417 |
| 2011 | خهلیل عهبدوئلا  | تعریف الأنفال بالأبادة الجماعية.<br>ژر (38)  | 418 |
| 2011 | احسان عبدالهادی | قراءة مفهوم التحديث والتنمية<br>السیاسة ژر (39)  | 419 |

**له چاپخانه‌ی دهزگای چاپ و په‌خشی  
حه‌مدی چاپکراوه**